15STE JAARGANG No. 115 — MAANDAG 21 MEI 1973

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

HOOFDREDACTEUR–DIREKTEUR: NORBERT HENDRIKSE

UITGEVER: UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
DRUKKER: N.V. PAULUSDRUKKERIJ
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27 – 29 - Telefoon: 24360

Abonnementsprijs f. 5 per maand
(met Panorama) f. 7 per maand
Losse nummers dertig cent

Giro: 440000
Klachten bezorging: 16 – 18 uur (tel.: 24361)

Britse marine naar IJslandse wateren

IJSLAND VERWIJT LONDEN AGRESSIE

'Kabeljauwoorlog' toegespitst

REYKJAVIK – Het kabinet van IJsland komt vandaag op verzoek van premier Johannessen bijeen ter bespreking van de jongste ontwikkelingen in de kabeljauwoorlog met Engeland. Het is niet uitgesloten dat het besluit wordt genomen de zogeheten „Britse agressie" of voor de Veiligheidheidsraad van de Verenigde Naties te brengen of voor de NAVO-raad in Brussel. Rond de omstreden visserijzône van IJsland is een gespannen situatie ontstaan nadat Engeland zaterdag het besluit nam fregatten van de marine mee te sturen ter bescherming van de Britse treilers die binnen 50 mijl van de IJslandse kust vissen.

Premier Johannessen reageerde zondag daarop met een verbod voor alle Britse militaire toestellen te landen op het NAVO-vliegveld bij Keflavik. Hij kwam tot die stap nadat de regering in Reykjavik had ontdekt dat Britse verkenningsvliegtuigen die gebruik maken van Keflavik in de „agressie" tegen IJsland werden ingezet.

Johannessen liet weten dat zijn regering zwaar tilt aan de Britse maatregelen. „Het is eer zeer ernstig voorval als een land dat zichzelf onze bondgenoot in de NAVO noemt ons op deze wijze met zijn gewapende macht durft aan te vallen. En ik moet zeggen dat de Britse actie tegen een klein en ongewapend land schandelijk is".

Tot dusver had Engeland alleen ongewapende schepen gestuurd om de Britse treilervloot binnen de 50-mijlszône te beschermen. Het kwam regelmatig tot botsingen met schepen van de IJslandse kustwacht, die netten van de vissersboten doorsneden. Donderdag verlieten bijna alle Britse treilers de visserijwateren uit protest tegen het uitblijven van hulp van de Britse marine. Nadat de Britse regering betere bescherming had toegezegd keerden de meeste terug.



LAATSTE NIEUWS:

Gezaghebber R. Saleh afgetreden

WILLEMSTAD – Premier R. J. Isa heeft de Amigoe vlak vóór het sluiten van deze editie meegedeeld dat gezaghebber Raymundo Saleh van Bonaire vanmorgen zijn ontslag als zodanig heeft aangeboden aan de regering. De ontslagbrief van de heer Saleh is doorgestuurd naar de gouverneur. Als motief voor zijn ontslagaanvraag geeft de heer Saleh op dat hij wenst deel te nemen aan de komende statenverkiezingen op een lijst op Bonaire.

De heer Isa ontkende met klem iets te maken te hebben gehad met het besluit van gezaghebber Saleh om af treden, zoals wordt gesuggereerd in een telegram van het statenlid Broertje Janga dat vanmorgen werd gestuurd naar de premier met een kopie aan de Nederlandse minister van Antilliaanse en Surinaamse Zaken.

„IK heb de heer Saleh absoluut niet beinvloed bij zijn beslissing", aldus de heer Isa die wel toegaf indertijd met de heer Toon Abraham van de DPB gesproken te hebben over diens eventuele terugtrekking als lijstaanvoerder van zijn partij op Bonaire.

Desgevraagd deelde de heer Isa mee dat de mogelijkheid bestaat dat de heer Saleh ook een plaats krijgt op de DP-lijst op Curacao, maar dat was nog geen uitgemaakte zaak.

BUENOS AIRES – Bij één overval van Argentijnse guerrilleros op een politiek kazerne in de buurt van Buenos Aires zijn zondag een politieagent gedood en zes mensen gewond.

De guerilleros hielden de kazerne van Merlo op 40 kilometer van de hoofdstad gedurende een kwartier bezet en vluchtten daarna in auto's, met medenemen van drie gewonden.

De overval was de eerste van deze aard sinds de opheffing van de staat van beleg op zaterdag.

Nixon laat Kissinger niet gaan

WASHINGTON – De speciale adviseur van president Nixon, dr, Henry Kissinger bood zij ontslag aan als de president van mening mocht zijn dat zijn morele gezag te lijden had gehad van een besluit om de telefoons van zeventien vooraanstaande Amerikanen af te luisteren in verband met een lek waardoor geheime informatie in omloop kwam, zo deelden welingelichte kringen in Washington gisteren mee.

Het afluisteren werd gedaan tussen 1969 en 1971 en volgens sommige berichten stefnde dr. Kissinger ermee in en verschafte hij zelfs de namen van personen die voor controle in aanmerking kwamen.

Kissinger zou zijn ontslag vóór zijn vertrek naar Parijs op donderdag hebben aangeboden, maar Nixon had hem, steeds volgens bovenstaande kringen, verzekerd dat zijn morele gezag onaangetast was gebleven en hij kon aanblijven.

Politieke waarnemers in Washington verklaarden dat als dr. Kissinger op dit ogenblik zou heengaan, dit automatisch met het Watergateschandaal in verband zou worden gebracht, hoewel er ogenschijnlijk geen enkel verband tussen beide affaires bestaat en de afluisterzaak binnen de perken der wet bleef.

Venezolanen veilig thuis

WILLEMSTAD – Het avontuur met het gekaapte vliegtuig van de Venezolaanse luchtvaartmaatschappij Avensa kreeg in het weekend een gelukkige afloop toen na de landing op Cuba de kapers het toestel en de inzittenden ongedeerd lieten en het toestel naar Caracas terug kon vliegen. Op Curaçao werd gistermiddag een tussenlanding gemaakt waarbij de pers de gelegenheid kreeg met passagiers en bemanning van gedachten te wisselen over de kaping (zie ook pag. 3)



Deze lieftallige stewardess leek niet het minst onder de indruk van het kapingsavontuur, hoewel zij gedurende de eerste uren van de vlucht herhaaldelijk was geconfronteerd met de vuurwapens van de kapers.



Gezagvoerder Marin in gesprek met de Venezolaanse vice-consul Sifontes Bermudez (links) en een verslaggever van het dagblad El Meridiano die het FIBA-congres bijwoonde en gistermiddag met het Avensa-toestel mee terug mocht vliegen naar Caracas waardoor hij een mooie voorsprong kreeg op zijn collega-journalisten in Venezuela.

Vrijspraak voor tegenstanders van Vietnam-oorlog

CAMDEN – Zeventien tegenstanders van de oorlog in Vietnam, die in augustus 1971 hadden ingebroken in een dienstplichtbureau in Camden in de Amerikaanse staat Jersey en daar de dossiers hadden vernietigd, zijn zondag door een jury vrijgesproken. De verdachten hadden de inbraak wel toegegeven, maar de jury nam haar besluit naar aanleiding van het optreden van een voor de regering werkende tipgever.

Rechter Clarkson Fischer had de jury erop gewezen dat zij tot vrijspraak kon besluiten als zij ook van oordeel was dat de overheid veel te ver was gegaan door de tipgever als agent provocateur te gebruiken. De verdachten hadden beweerd dat zij nooit hadden kunnen inbreken als de tipgever hen niet had geholpen. Deze had hen namelijk onderricht in inbreken gegeven en de benodigde inbrekersgereedschappen geleverd.

De verdachten behoorden tot een groep van 28 tegenstanders tegen de oorlog in Vietnam die na de inbraa door de federale recherche werden gearresteerd. Onder hen zijn vier katholieke priesters. De officier van justitie heeft gezegd dat hij zal adviseren de aanklachten tegen de andere elf leden van de groep in te trekken.

Leger boos in Bolivia

COCHABAMBA – Het leger eist bestraffing van de moordenaars van kolonel Andres Selich, de oud-minister van Binnenlandse Zaken die maandag als gevolg van mishandelingen door de politie overleed. Dit heeft de opperbevelhebber van het leger, generaal Joaquin Zenteno Anaya, op een persconferentie verklaard. "Zij zullen worden gestraft hoe anderen er ook over denken".

Generaal Zenteno, die een sleutelpositie in de Boliviaanse militaire hierarchie inneemt, is commandant van het belangrijke garnizoen Cochabamba, waar veel van de meer dan honderd staatsgrepen, die het land heeft beleefd, zijn beraamd.

Op zijn persconferentie van zaterdag stelde de generaal president Hugo Banzer niet verantwoordelijk voor de dood van kolonel Selich. De wijze waarop Selich is vermoord is zonder medeweten van de president geschied, zo zei hij. De generaal constateerde dat het voorval "grote walging bij de strijdkrachten teweeg heeft gebracht".

Waarnemers in de hoofdstad La Paz zien in de woorden van generaal Zenteno een duidelijk misnoegen bij het leger over de dood van Selich, die door veel officieren als een held beschouwd wordt vanwege de rol die hij heeft gespeeld bij het onschadelijk maken zes jaar geleden van de linkse guerrillagroep van de Cubaanse revolutionaire leider Ernesto "Che" Guevara.

Overigens is men in La Paz van mening dat president Banzer geen andere keus is gebleven dan zijn burgerminister van Binnenlandse Zaken, Alfredo Arce, te ontslaan wil hij zijn rechtse coalitieregering in stand houden.

BONAIREAANSE COALITIE VORMT EEN PARTIJ

Janga beticht premier van beinvloeding

Gezaghebber Saleh in politiek

KRALENDIJK – Op Bonaire gonst het gedurende het gehele weekend van geruchten omtrent het op handen zijnde aftreden van gezaghebber Raymundo Saleh. De heer Saleh is momenteel op Curacao naar verluidt om zijn ontslag als gezaghebber in te dienen teneinde als lijsttrekker van een nieuwe politieke partij deel te kunnen nemen aan de statenverkiezingen van 3 augustus a.s. De Democratische Partij op Curacao zou een groot aandeel hebben gehad in deze beslissing van de heer Saleh. Zo zou hij behalve op de Bonaireaanse lijst ook een plaats krijgen op de DP-lijst op Curacao inplaats van de overleden C. Bernabela teneinde de Bonaireaanse kiezers op Curacao op de DP te laten stemmen.

Op Bonaire heeft de huidige regeringscoalitie POB-PPB-PPBU zich intussen in het afgelopen weekend verenigd in één partij onder de naam „Obra pa Progreso" welke partij met een lijst aan de komende verkiezingen zal gaan deelnemen. Lijsttrekker wordt de heer Broertje Janga van de POB, tweede op de lijst Rudy Ellis van de PPB en derde Hose Frans van de PPBU. Op een openbare vergadering welke op 26 mei te Antriol bij het huis van Papari Tielman zal worden gehouden, zullen de overige kandidaten aan het Bonaireaanse volk worden gepresenteerd. Statenlid Broertje Janga heeft vandaag een telegram gestuurd naar minister-president Isa waarin hij een dringend beroep op de premier doet om op te houden met de beinvloeding van gezaghebber R. Saleh om als lijstaanvoerder van een splinterpartij op te treden. Een kopie van dit telegram is naar de Nederlandse minister De Gaay Fortman gestuurd met het verzoek om te bemiddelen en om in ieder geval te antwoorden.

Zaterdag hebben de heren Ramoncito Booi en Lucio Emerenciano, twee prominente figuren van de DP op Bonaire zich gedistancieerd van de heer Toon Abraham om mee te werken aan de nieuwe partij van gezaghebber Saleh. In het afgelopen weekend zijn diverse jonge Bonaireanen benaderd om op deze lijst – welke zoals bekend uiterlijk 24 mei moet worden ingediend – plaats te nemen, maar naar verluidt met weinig resultaat.

Naar verluidt zou de heer A. (Toon) Abraham, partijleider van de DP op Bonaire onlangs via de heer Bikker van de DP zijn uitgenodigd om met DP-partijleider R J. Isa op Curacao te komen praten. Tijdens dit gesprek zou aan de heer Abraham zijn voorgesteld dat hij zich zou terugtrekken als partijleider van de DPB zodat zijn plaats zou kunnen worden ingenomen door de heer Saleh. Gedeputeerde Hose Frans zou dan waarnemend gezaghebber worden. De heer Abraham weigerde echter op dit voorstel in te gaan. Vervolgens werd geprobeerd de combinatie POB-PPB en PPBU ertoe te bewegen de heer Saleh als lijsttrekker te accepteren maar daar verzette zich Broertje Janga van de POB tegen. Het weekblad Tribunal schreef reeds op 28 april j.l. dat gezaghebber Saleh zou gaan aftreden en dat hij de plaats zou gaan innemen op de lijst van de DPB inplaats van Abraham. Toon Abraham zou dan na de verkiezingen minister worden, aldus Tribunal. De ambtstermijn van gezaghebber Saleh zou over twee jaar aflopen en naar verluidt zouden de huidige regeringspartijen er niet veel voor voelen om hem voor herbenoeming voor te dragen.

In de DP op Curacao schijnt men overigens nogal verdeeld te zijn over de verhouding t.o.v. de heer Abraham. De partijleiding zou liever niet met de DPB van Abraham meewerken terwijl de groep Jonckheer (eigenaar van de bladen Beurs- en Nieuwsberichten en La Prensa) wel steun zouden willen geven aan Abraham. Zo schreef het weekblad Tribunal op 27 april dat de heer Rudy Ellis van de PPB het agentschap van La Prensa uit handen heeft moeten geven zodat hij geen gelegenheid krijgt de DPB te boycotten bij de komende verkiezingen.

AGENDA CURACAO

Losse nummers van de AMIGOE DI CURACAO zijn dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Consciëntiesteeg 27-29 en verder bij: La Bonanza, Breedestraat (O); Chu, Breedestraat 168; Candy Store, naast Botica Coromoto, Breedestraat (O); Van der Dijs, Charlottestraat 6; Discoteca Brion, De Rouvilleweg; Holiday Inn, Arthur Frommer-hotel; April Bar, Piscaderaweg; Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen; Ana, Schottegatweg-west 30; Barberia Kort, Schottegat-noord 395; La Verdad, F.D. Rooseveltweg 143; Estrella de la Mañana, W. Churchillweg 56; La Campana, Bermudaweg 29; Wolf, Rio Canarioweg 22; Toko Fruteria Natalie, Manumaweg 49; La Buena Fé, Rancho Tax Free Shop Airport; hotel Curaçao Intercontinental; El Chico, Kerkstraat 22; Alex, De Ruyterplein; El Dorado, Pietermaaiweg; Cas di Pueblo, Penstraat; „Mi Ideal", Berg Altena 98; Mensing Strada; Boekhandel „Eddine", Schottegatweg-oost 183; Toko Zuikertuintje; Jansen, Santa Rosaweg 103.

BIOSCOPEN:
ROXY: 19.00-21.00 Frenzy; WEST-END: 20.00 Duck your sucker; CINELANDIA: 19.00-21.00 My name is Texas Bill; DRIVE-IN: 19.00-21.00 Conquest of the planet of the apes; CINE-RIO: 20.00 The other.
CINE-TRUCK:
Hedenavond te Westpunt / Habaai en morgenavond te Fuik / Zeevaartschool.
BOTICA'S (nachtdienst):
OTRABANDA: Curacao, tel.: 23575. PUNDA: del Pueblo, tel.: 25444.
DIVERSEN:
APV: 20.00-22.00 leiderscursus - padvindersclubhuis, Zuikertuintje.
JAYCEES: 20.00-21.00 leadership training course - AVC-gebouw.

DINSDAG

DIVERSEN:
MOBIELE BANK: 09.00-10.30 te Boca Sami (vóór fort); 10.30-11.00 te Julianadorp en Manuma; 11.30-12.30 te Terra Corá; 14.00-16.00 te Jandoret.
LUCHTPOSTSLUITING: 13.30 voor Europa en NewYork - postkantoor; 14.00 voor Europa en New York - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting).
OPENBARE LEESZAAL EN BIBLIOTHEEK
CENTRALE BIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 13): van maandag tot en met vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 13.30 tot 20.00 uitleningsuren.
JEUGDBIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 6): van maandag tot en met vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 13.30 tot 18.00 uitleningsuren.
WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: maandag, dinsdag en woensdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; donderdag en vrijdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00.
FORT VAN HATO: 09.00-12.00 en van 14.00-18.00 open voor publiek.
CATECHISATIE
EBENEZER CHURCH: 17.45-18.30 kinderen van twaalf tot veertien jaar; 18.00 tot 18.45 voor jongeren.
EMMAKERK: 19.00-20.00 belijdenis.
FAMIA PLANEA
RITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 09.00-11.00 (donderdag).
JEUGDCENTRUM DIVI-DIVI: 15.30-17.30 huiswerkcursus - vanaf tien jaar; 15.30-16.30 knutselclub A- zes tot negen jaar; 16.30-18.00 knutselclub B - tien tot twaalf jaar; 18.00-20.30 bandtraining - beginners.
TENTOONSTELLING
CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00 en 15.00-17.00 open - Van Leeuwenhoekstraat.
GALLERY RG: 10.00-12.00 en 15.00-17.30 litho's - Sam Middleton - ...kenstraat 20A (boven).

Negeroproer in Rhodesie

SALISBURY — Na een bokstoernooi in het Afrikaanse woongebied Harari van Salisbury in Rhodesie is het zondag tot ernstige ongeregeldheden gekomen. Negers begonnen na het verlaten van het moderne stadion Rufaro met stenen te gooien en hielden dat twee uur vol.

Een van de slachtoffers van de rel is mevrouw Allan Savory, vrouw van een vooraanstaande blanke politicus. Zij liep ernstige hoofdwonden op en ook haar zoon werd aan het hoofd gewond en kreeg een gebroken arm. Mevrouw Savory verwacht haar tweede kind.

Een soortgelijk incident brak uit in het woonoord Highfields op 3 kilometer van Salisbury, waar negers na het bijwonen van een voetbalwedstrijd met stenen naar autos begonnen te gooien. In Harari werden autobussen bekogeld en werden de ruiten van vijf winkels verbrijzeld.

Mevrouw Savorys echtgenoot is oprichter van de gematigde Rhodesische partij.

In Harari hebben zich in januari van het vorig jaar omvangrijke ongeregeldheden voorgedaan tijdens het bezoek van de commissie-pearce, de commissie die de aanvaardbaarheid voor de Rhodesiers van de Brits Rhodesische voorstellen voor het regelen van het conflict tussen Londen en Salisbury, peilde. Tijdens die rellen werden autos van blanken met stenen bekogeld en moesten enkele gewonden in ziekenhuizen worden opgenomen, onder wie twee katholieke religieuzen.

INGEZONDEN

Schitteren door afwezigheid

Het is in kort tijdsbestek de tweede maal dat ik een verkregen vrijspraak van een cliënt in een strafzaak gehonoreerd zie met valse aantijgingen, verdachtmakingen en beledigingen in een lokaal dagblad. Nu is het de Amigoe van 17 mei 1973 pagina 3 onder de kop: „Straffen en vrijspraak voor afpersing van 30.000 dollar". Dit opschrift is al helemaal misleidend en dom. Er had defacto geen afpersing plaats gevonden: Slechts aan twee beklaagden was ten laste gelegd dat zij een poging daartoe zouden hebben ondernomen. En die 30.000 dollar waren helemaal niet betaald! Dus geen afpersing.

Indien de correspondent, die door uw courant naar de rechtzittingen wordt gezonden een poging tot misdrijf niet kan onderscheiden van het misdrijf zelf, is het dan niet beter eens uit te zien naar een correspondent met wat meer kennis van zaken? Of neemt die correspondent op pay-day misschien genoegen met een poging tot salarisbetaling instede van werkelijke betaling?

Uw correspondent weet dan te vertellen dat alle vier de beklaagden „hadden" advocaten. Was zo'n advocaat hun eigendom of mochten ze die lenen?

En dan volgt een opsomming van 4 namen — zonder titels — met als laatste mijn naam gevolgd door de opzettelijke lasterlijke en hoogst beledigende opmerking:

"laatstgenoemde schitterde zoals gewoonlijk bij het begin der zaak door afwezigheid en pas toen men al een uur bezig was kwam hij (hoe beleefd!) monter opdagen".

Al weer een blunder van de eerste orde: het ging niet om één strafzaak. Er kwamen vier afzonderlijke personen voor het Gerecht. En alleen in de vierde strafzaak — die als laatste zou worden behandeld, zou ik de verdachte S bijstand verlenen.

Hierbij komt dat S oorspronkelijk was gedagvaard tegen 2 mei '73 en dat diens berechting was uitgesteld tot 16 mei '73 als laatste zaak.

"schitterde zoals gewoonlijk door afwezigheid bij het begin der zaak...."

Moet ik soms als belangloze toeschouwer de behandeling van de drie voorafgaande strafzaken opluisteren? Wie zal dat betalen?

Maar — al zou ik om welke reden ook — verkiezen door „afwezigheid te schitteren" wat heeft Uw dagblad daar mee te maken?

Waarom dan meneer de Hoofdredacteur deze lasterlijke opzettelijk beledigende hatelijkheden in Uw courant aan het adres van een advocaat die — aanwezig of niet — daar hebt U helemaal niets mee te maken! — zijn cliënt een dusdanige bijstand verleent, dat die cliënt met een vrijspraak de rechtszaal verlaat?

Is er in Uw bedrijf dan helemaal geen toezicht op wat Uw correspondenten het publiek voorschotelen?

Laat men in Uw bedrijf maar toe, dat Uw dagblad zonder meer derden opzettelijk beledigt belastert en benadeelt? Kan dat allemaal maar zo in Uw bedrijf? Hebt U nooit gehoord van civiele vorderingen tot schadevergoeding wegens opzettelijke belediging?

Even verder wordt Uw „verslag" nog mooier: Onder de kop VASTBESLOTEN heeft opeens gezinsuitbreiding van het aantal verdachten plaatsgevonden. Men leze — het staat er echt: „het vijftal heren was deze keer vastbesloten en de hele winkel incluis klanten en verkoopsters raakte in paniek".

Maar er waren naar VIER vermoedelijke daders? Ziet men op Uwe redactie soms spoken?

Tenslotte komt de kreet dat de advocaten „unaniem" vrijspraak vroegen. Nergens is het pleidooi van ook maar één der vier advocaten weergegeven. Uit niets laat zich afleiden om welke redenen ook maar één dier advocaten meende te kunnen concluderen tot vrijspraak van de door hem bijgestane beklaagde. Zelfs dat vóór het requisitoir aan het Openbaar Ministerie (door in overweging is gegeven alsnog af te zien van vervolging tegen beklaagde S blijft onvermeld.

Moet een dergelijk „verslag" soms voorlichting van het publiek voorstellen?

Dezelfde onzorgvuldigheid in de behandeling van de materie zet zich voort onder de kop „OMSTANDIGHEDEN".

En last but not least wordt aan de Rechter mr F. C. FLIEK een uitspraak in de mond gelegd — welke de Rechter beslist NIET heeft gegeven: leest U maar:

„de beklaagden S en I werden vrij gesproken omdat ONVOLDOENDE STRAFRECHTELIJK VERBAND BEWEZEN geacht werd". Wat zijn dit voor onzinnige nonsens? Maar S en I werden toch vrij gesproken — daar ik zelf bij! en waarom werden ze vrij gesproken? moeten de lezers dat maar raden?

Onder voorbehoud van alle rechten, verblijf ik,

Hoogachtend,
mr J. A. van 't HOOG

NASCHRIFT: Het belangrijkste punt in deze ingezonden brief zijn de excuses die de schrijver verzint voor zijn schitteren door afwezigheid en te laat komen. Want wanneer dit feit niet in het rechtbankverslag was vermeld had hij zeker niet de moeite genomen op de andere slakken in het verslag zout te leggen. Het meeste zout was ook nog gelegd op slakken die door de heer Van 't Hoog onzorgvuldig waren gelezen. Dat het een poging tot afpersing was wordt reeds in de eerste zin van het verslag vermeld waar staat: „geprobeerd door bedreiging af te persen". Proberen is nog steeds hetzelfde als pogen. Wat betreft het vijftal heren: het staat er inderdaad echt want op de bewuste dag van de poging tot afpersing waren er inderdaad vijf heren actief. Maar dit had de heer Van 't Hoog zeker geweten als hij zijn stukken beter had bestudeerd en op tijd in de rechtszaal was verschenen. Iedereen had het over vijf heren: twee bij de deur, drie in het kantoor. Waarom de vijfde niet was gedagvaard heeft de verslaggeefster zich ook afgevraagd maar ze heeft nu eenmaal geen enkele andere informatie dan wat er op zitting wordt gezegd. Over het vijfde spook kan de heer Van 't Hoog haar dus ongetwijfeld inlichten. Verder over de kreet dat er unaniem vrijspraak werd geëist; dat wer er ook. Lees het verslag met enige „zorgvuldigheid" en U ontdekt vast waar iets over de pleidooien staat geschreven. Ook over het feit wat de redenen van de rechter waren om twee van de beklaagden vrij te spreken. Nogmaals, enige zorvuldigheid bij het lezen is wel gewenst.

Tenslotte over het belangrijkste punt het „schitteren door afwezigheid". De advocaat Van 't Hoog heeft de moed te stellen dat een dagblad daar niets mee te maken heeft en hij dreigt ook nog en passant met civiele vorderingen tot schadevergoeding wegens belediging. Het is zeer zeker de zaak van de krant wanneer een betaalde advocaat, hetzij door zijn cliënt, hetzij met gelden van de gemeenschap, ten opzichte van zijn cliënten een slordige houding aan de dag legt.

Tenslotte komt de kreet dat de advocaten „unaniem" vrijspraak vroegen.

Waarschijnlijk moet de heer Van 't Hoog eraan wennen dat de tijd voorbij is dat niemand het aandurfde kritiek op de advocatuur leveren. Alle excuses die hij aanvoert voor zijn te laat komen missen elke grond. Alle andere advocaten waren er wel. Bovendien vergeet de heer Van 't Hoog dat het niet de eerste keer is dat hij te laat komt, maar dat het zo vaak gebeurd dat eigenlijk iedereen zich er zo'n beetje bij neer heeft gelegd. red.

Geen metro voor Zurich

ZUERICH — De Zwitserse stad Zuerich krijgt voorlopig geen metro. Tegen de wens van de gemeenteraad hebben de kiezers geweigerd een bedrag van meer dan een half miljoen gulden voor dat doel beschikbaar te stellen.

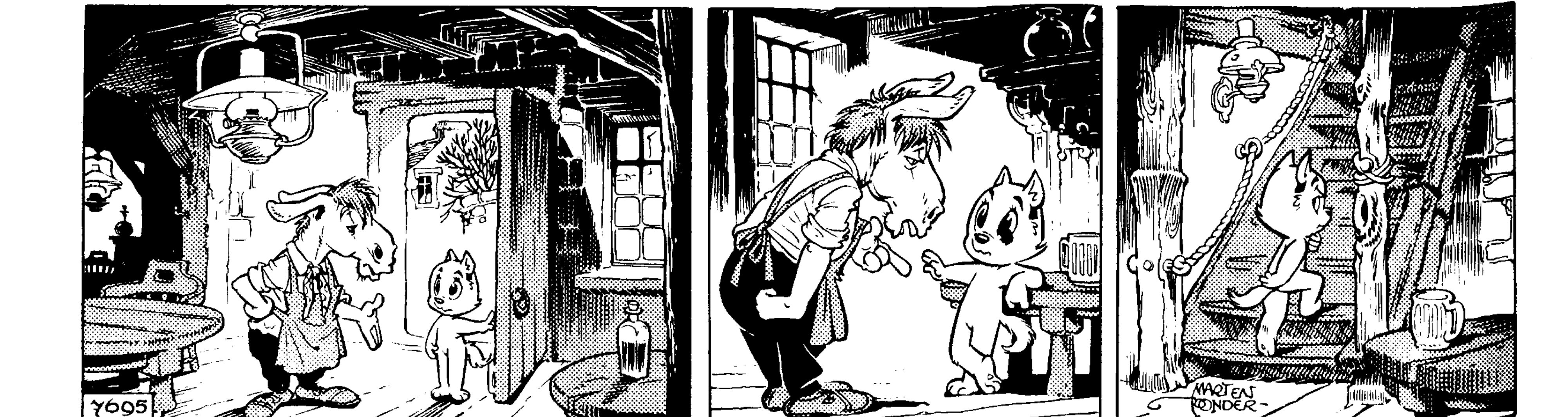
Het plan van de gemeente voorzag in een lijn van 27 km, waarvan 15 km ondergronds, die het vliegveld Kloten verbindt met de stad Dietikon na een traverse door Zuerich. Tezelfdertijd hadden de federale Zwitserse spoorwegen een lijn moeten aanleggen van het centraal station Zuerich naar Dubendorf en Dietikon. Een derde deel van de totale aanlegkosten was ten laste gekomen van de stad, een derde ten laste van het kanton en het laatste derde ten laste van de regering. De kiezers hadden twee jaar geleden de eerste fase van het plan goedgekeurd maar sindsdien zijn de totale kosten zo aanzienlijk opgelopen dat ze zondag bij referendum hun instemming onthielden.

Nieuwe munt in Golfstaten

KOEWEIT — De verenigde Arabische emiraten hebben een nieuwe, gezamenlijke munteenheid. Van de Golfstaten verscheen zondag voor het eerst de dirham op de markt. De dirham heeft een waarde van tien Britse pence en bestaat uit 100 fils. Er zijn munten vanaf 1 fils. Bankbiljetten die met het landschap van het golfgebied versierd zijn er tussen 1 dirham en 1000 dirham.

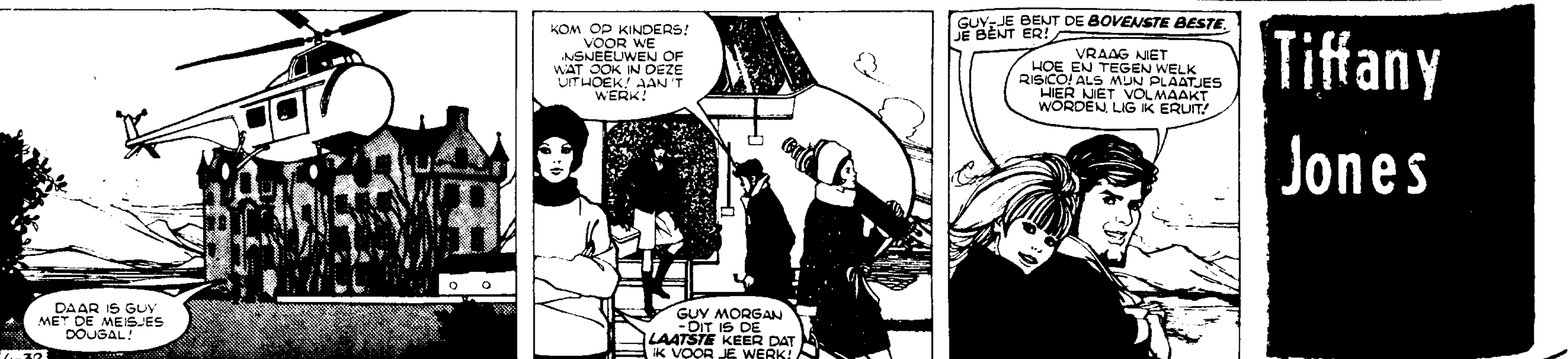
De dinar van Bahrein, de rial van Qatar en de rial van Dubai blijven nog zes maanden in omloop en zullen dan door de gezamenlijke munteenheid worden vervangen.

Heer Bommel en de Krookfilm



7695 — Tom Poes had nog een tijd lang bij de grot staan roepen. Maar toen er alleen maar echo's van zijn eigen stem uit de donkere opening kwamen, verloor hij de moed en liep terug naar het dorp. „Waar is iedereen?" vroeg hij toen hij de herberg leeg aantrof. „Heer Bommel is in de Krookgrot verdwaald, en nu..." „Ik weet het," onderbrak de kastelein. „De andere heren zijn weggegaan om in de buurt een gids te gaan zoeken. Niet dat die er is. Maar ja, ze wilden toch wat doen, u kent dat. En Lubber Nat is bezig met de reparatie van de wagens. Ik maak me anders wel ongerust, hoor, want wie moet nu de rekening betalen?" „Ik hoop, dat heer Ollie gevonden wordt," zei Tom Poes.

„Het is vreemd; hij had altijd geluk en hij dacht zelf dat dat kwam omdat hij in een regenboog heeft gestaan. Maar nu is zijn geluk toch lelijk weg!" „Allemaal bijgeloof, jonge heer," verklaarde de waard misprijzend. „Als we hier toeristen willen hebben, moeten we zo niet praten. Een goeie gids voor de grote moeten we hebben — en geen gezeur over kroken en regenbogen." Tom Poes trok de wenkbrauwen op en begon de trap te beklimmen die naar de kamers leidde. „Zo dacht ik er ook eerst over," sprak hij tot zichzelf. „Maar nu ik goed na ga wat er gebeurd is, begin ik het toch anders te zien. En wat was er nog maar met die regenboog?"





Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 musica variá; 18.10 parada deportivo, Hector Rosario; 18.30 kinderprogr. voor het slapen gaan; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 persoverzicht uit Israël; 19.30 discovaria; 20.00 ronda musical; 21.00 Hermanito discothec; 22.00 nieuws in het kort; 22.05 eine kleine nachtmusik; 23.55 dagsluiting (pastoor Brada); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 Sesame Street; 17.00 Kinderuurtje; 17.08 sealab; 17.34 Batman; 17.55 Phil Silver-show; 18.19 prot. uitz.; 18.30 nieuws pap. (int.); 18.42 noticia local di awe; 18.55 knock-out; 19.00 Jerry Lewis-show; 20.00 Shell-progr.; 20.15 Cannon; 21.15 nieuws (ned.); 21.30 spec. progr. Cultuur en Opvoeding (Songfestival); 22.30 boletin 10.30; 22.45 vervolg spec. progr.; 23.45 dark shadows.

***

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION (kanaal 10): 17.00 defensores interplanetarios; 17.30 super heroes; 18.00 brujilda; 18.30 los picapiedras; 19.00 la indomable; 20.00 radio rochela; 21.00 sacrificio de mujer; 22.00 el observador venezolano; 22.30 el mundo de los deportes; 22.30 cine de medianoche.

VENEVISION (kanaal 12): 17.00 los colosos; 17.30 corsarios y filibusteros; 18.00 Batman; 19.00 peregrina; 20.00 operación cupido; 21.00 la loba; 22.00 Dan August; 23.00 mesa redonda; 24.00 24 horas; 24.15 mensajes en la noche.

***

ARUBA

RADIO ANTILLIANA (1.270 kiloperioden): 17.00 obsequio musical Winkel Handelmij.; 17.30 tophits; 17.45 All Electric Sales hitparade; 18.00 Autorama hitparade; 18.15 sorpresa Kentucky; 18.30 noticiero Aruba Bank; 18.45 musica groovy; 19.00 kinderprogr.; 19.15 felicitaciones, complaciendo peticiones; 20.30 tophits di dia; 21.00 fiesta Antilliana; 22.15 cortesia Ron Rey de Copas; 22.45 Wimco y su Martini.

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 progr. „Lago music hall"; 17.30 alle hens; 18.00 variacion musical; 18.15 imaginales musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica aleman; 20.00 noticia local; 20.15 progr. „Con cos ta?"; 21.00 radiokrant (radio ned.); 21.30 musica variá; 22.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (925 kiloperioden - 324 m.): 17.00 ultimas noticias; 17.15 palabranan di bida; 17.30 momentos de decision; 17.45 la biblia dice; 18.00 ultimas noticias; 18.10 nieuws ned.; 18.30 eng. nieuws; 18.50 business news; 19.00 stories of Great Christians; 19.15 psychology for living; 19.30 evening serenade; 20.30 back to the bible; 21.00 sign off.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 18.15 noticia local na pap.; 18.30 happy days-progr.; 19.00 noticiero deportivo; 19.15 turning the table; 20.30 safe drivingclub; 23.00 la hora romantica; 24.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.00 Sesame Street; 17.00 sealab; 17.15 Compa Nanzi; 17.30 this is the life; 18.00 Polygoon-nieuws; 18.15 Lago-progr.; 18.45 pap. nieuws; 18.55 ned. nieuws; 19.00 the persuaders; 20.00 progr. V.L.A.: Het onderwijs op de kleuterschool (eng.); 20.15 eng. nieuws; 20.30 F.B.I.; 21.30 ultimas noticias; 21.35 dark shadows; 22.00 super-cine.

***

R.N.W.O. (800 kHz): 19.00 Spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

(6020 kHz): 17.30 rubriek; 17.48 Con cos ta, door Yvette Ecury; 18.32 discobar door Jan Meyerink; 18.49 hoofdpunten en nieuws; 18.50 einde uitzending.

***

DINSDAG
CURACAO

CUROM: 06.00 opening; 06.30 met muziek naar school; 06.55 reclamehoekje; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 luchtige ochtendklanken; 08.30 saludo musical; 09.00 muzikale tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.35 vervolg muzikale tombola; 10.00 koopvaardij-progr.; 10.15 aanvullende muz.; 10.30 een blik op de telex; 10.32 kath. uitzending (pastoor Bradã); 10.45 aanvullende muz.; 11.00 Aivinne's pop special; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 reclamehoekje; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuziek; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 P.S.H.; 15.30 fiesta en el hogar; 16.30 musica variá.

***

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION: 06.30 actualidades catacumbo; 07.00 desayune con nosotros; 08.30 televisión educativa; 11.15 tele-mercado; 11.30 la perfecta ama de casa; 12.00 actualidades Oriente; 12.30 Nino; 13.30 Dick van Dyke; 14.00 Bonanza; 15.00 Ranita; 15.30 Don Gato y su pandilla; 16.00 trilogía; 16.30 los tres especiales.

VENEVISION: 11.15 himno nacional; 11.20 la oferta del mes; 11.35 cocina al minuto; 12.00 alegres aventuras; 12.30 Flipper; 13.00 loque pasa en el mundo; 13.15 Lucecita; 13.45 muchacha Italiana; 14.45 nosotras las mujeres; 15.15 el show de Lucy; 15.45 Daktari; 16.45 heroes indomables.

***

ARUBA

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.30 rancheras; 06.45 boleros; 07.00 noticia int. na pap.; 07.15 boleros, baladas y instrumental; 08.00 discorama; 12.00 seccion di noticias; 13.00 instrumental; 13.15 boleros; 13.30 discolandia; 16.00 felicitaciones; 16.30 noticia local (pap.); 16.45 atardecer musical;

RADIO VICTORIA: 05.58 opening; 06.00 Reloj Musical; 06.30 noticias español; 06.35 reloj musical; 06.45 cruzada; 07.00 noticias español; 07.15 llamada a la conciencia; 07.20 últimas noticias; 07.30 news in english; 07.50 daily bread; 08.00 ultimas noticias; 08.05 bo musica favorito; 09.00 ultimas noticias; 09.06 rumbos de liberacion; 09.15 fortress of faith; 09.30 e bijbel habri; 09.45 psychology for living; 10.00 ultimas noticias; 10.05 morning melodies; 10.30 through the bible; 11.00 ultimas noticias; 11.05 melodias di merdia; 12.00 ultimas noticias; 12.15 noticia di deporte; 12.25 news break - AP; 12.30 news in english; 12.02 life; 13.00 noticias español; 13.05 concert hall; 14.00 ultimas noticias; 14.05 afternoon musicale; 14.20 radio school of the bible; 14.45 quiet time; 15.00 ultimas noticias; 15.05 ensueños musicales; 16.00 ultimas noticias; 16.15 sailor Sam; 16.30 children's gospel hour; 16.45 kinderuurtje.

RADIO ANTILLIANA: 04.30 gevarieerde muziek; 06.00 gebed en katholiek progr.; 06.15 ban trabao y schoolv en compania di Radio Antiliana; 06.30 noticia Viana; 07.15 Arucar y su musica; 07.30 noticia Autorama; 07.45 variacion musical; 08.00 dutch machine shop; 08.45 progr. pa tur automobilista; 09.00 noticia; 09.14 hitnan musical; 09.45 awe mainta ku 1270 kc; 10.00 musica Kong Hing; 10.20 hit parade; 10.40 variedad musical; 11.00 Baby Bakery y su música Mexicano; 11.15 awe mainta cu 1270 kc; 12.00 oracion di merdia; 12.30 noticiero Viana; 13.00 noticiero Datsun; 13.30 musica variá; 14.30 musica progresivo; 15.30 Arucar y su musica Volkswagen; 15.45 Mexico canta; 16.00 Datsun y su musica; 16.30 variedad musical; 16.45 noticiero Lago Oil & Transport Comp.

Ook Engeland op weg naar schandaal

LONDEN — Scotland Yard heeft zondag gemeld dat een onderzoek zal worden ingesteld naar de juistheid van een dagbladbericht dat vooraanstaande politici en openbare figuren in Engeland betrokken zijn bij een sex-doordrenkte zaak met ramificaties in Frankrijk, Amerika en West Duitsland.

Het onderzoek naar het bericht in News of the world — de krant die ook een corruptiezaak bij de BBC aan het licht bracht — zal worden geleid door Ernest Bond en Albert Wickstead van de recherche-afdeling van Scotland Yard.

Wel steun aan resolutie

Nederland stemt niet mee over Apartheid

NEW YORK — Nederland heeft zich in de economische en sociale raad van de Verenigde Naties onthouden van stemming over een ontwerpresolutie, die apartheid tot een misdaad maakt. In een stemverklaring zei de Nederlandse vertegenwoordiger bij de Verenigde Naties Robbert Fack dat Nederland de apartheid ziet als een ontkenning van de fundamentele rechten van de mens. Niettemin heeft men tegen het ontwerp ernstige bedenkingen omdat het wettelijk apparaat ontbreekt de conventie over apartheid, wanneer zij is aangenomen, in de meeste landen verplicht te stellen.

De pogingen van Nieuw Zeeland om in de ECOSOC-resolutie een verzoek op te nemen gericht aan de secretaris-generaal van de Verenigde Naties kregen wel de steun van Nederland. Nieuw-Zeeland stelde voor het commentaar van de commissie voor internationaal recht op de ontwerpresolutie voor te leggen aan de komende algemene vergadering van de Verenigde Naties. Deze pogingen zijn echter van de hand gewezen door de sociale raad van de ECOSOC.

In de ontwerp-resolutie die als zij door de ECOSOC zal worden aangenomen aan de volgende algemene vergadering van de VN zal worden voorgelegd, wordt verklaard dat apartheid de beginselen van internationaal recht schendt en een ernstige bedreiging vormt voor de internationale rede en veiligheid. Degenen die apartheid uitvoeren of toelaten, moeten crimineel verantwoordelijk worden gesteld ook al woont men niet in het gebied waar de misdaden worden gepleegd. De overtreders moeten voor de rechtbank gedaagd worden in een van de landen die de conventie tegen apartheid hebben ondertekend.

Als misdaden van apartheid worden genoemd het aan leden van een bepaald ras ontzeggen van het recht op leven, vrijheid en veiligheid, het opzettelijk opleggen aan een raciale groep van levensomstandigheden die hun fysieke vernietiging moeten veroorzaken en elke maatregel die bedoeld is deelneming aan het politieke, sociale, economische en culturele leven van een land of het verkrijgen van mensenrechten te voorkomen.

Detective in brand gestoken

BUENOS AIRES — Een groep "extremisten" is gisteren ingebroken bij een detectivekantoor te Buenos Aires, overmeesterde de directeur en stak de man vervolgens in brand. Zij lieten vóór hun vlucht drie bommen achter, die ontploften en het gebouw in brand zette. De directeur is met ernstige verwondingen in het ziekenhuis opgenomen. De politie vond verzetsleuzen gekalkt op de muren van het verwoeste gebouw. Men vermoedt dat het gebeurde een geval van persoonlijke wraakneming is.

ALLEEN IN MEXICO WAS TOESTAND EVEN KRITIEK

Avensa-bemanning en passagiers na avontuur

Kapers gedroegen zich netjes

WILLEMSTAD — "Ik heb nooit kunnen denken dat ik voor slechts dertig bolivar een reis zou kunnen maken door een groot gedeelte van Midden-Amerika en het Caribisch gebied", aldus een jongeman die gistermiddag op Hato uit het gekaapte Avensa-toestel stapte, onderweg naar huis na een enerverend avontuur dat vrijdagmiddag omstreeks half vier was begonnen. Het klonk misschien wat te oubollig gezien de omstandigheden, wat deze Venezolaan zei die in Valera was opgestapt voor een enkele reis naar Barquisimeto, maar het gaf wel uitstekend de relaxte stemming weer die er onder passagiers en bemanning van de gekaapte Convair heerste.

Omstreeks kwart voor vijf landde het tweemotorig toestel van Avensa gistermiddag op de dr Albert Plesman luchthaven op de terugreis van Havana in Cuba naar Caracas. Politie-autoriteiten en pers gingen aan boord om de eerste indrukken van de inzittenden van het toestel te vernemen en daarna werd in de VIP-room van het vliegveld nog een uitgebreid gesprek gevoerd met de nog jonge gezagvoerder Evilio Marin — een naamgenoot van een van de kapers — een gelukkig man op weg naar huis met zijn "kist" en de bemanning en passagiers die aan hem waren toevertrouwd.

Vliegplan gewijzigd

Gezagvoerder Marin vertelde dat bij het vertrek van Curaçao, waar het gekaapte vliegtuig zoals gemeld had getankt, de kapers nog van plan waren naar Lima in Peru te vliegen. Men zou dit gezien de beperkte aktieradius van de Convair in etappes doen: eerst naar Panama en vandaar uit via Guayaquil in Ecuador naar Lima. In Panama besloot men echter naar Merida op het schiereiland Yucatan te wachten op het antwoord van de Venezolaanse regering op de eisen van de kapers. Toen na zes uur wachten een antwoord uitbleef besloot men door te vliegen naar Mexico City. Daar werd onderhandeld tussen de Venezolaanse consul in de Mexicaanse hoofdstad en de kapers over de gestelde eis dat 79 politieke gevangenen zouden worden vrijgelaten. Toen dit gesprek vastliep omdat de Venezolaanse regering voet bij stuk hield dat er geen gevangenen zouden worden vrijgelaten, werd de toestand kritiek omdat de kapers dreigden met handgranaten het vliegtuig te zullen opblazen. Ook een Boeing-747 van een Amerikaanse luchtvaartmaatschappij die naast het gekaapte Avensa-toestel stond liep daarbij gevaar. Een vertegenwoordiger van de Mexicaanse regering kwam toen aan boord met het verzoek om de passagiers vrij te laten. De kapers weigerden maar besloten via Merida naar Cuba te vliegen met de Mexicaanse vertegenwoordiger aan boord, zodat zij bepaalde garanties zouden hebben bij hun aankomst in Havana. (Mexico had de kapers politiek asiel aangeboden in ruil voor vrijlating van de passagiers).

Vriendelijk

In Havana werden bemanning en passagiers van het gekaapte vliegtuig vriendelijk ontvangen. Eén van de stewardessen — die bij het korte verblijf op Curaçao even in de deuropening was verschenen met achter zich een kaper die een revolver op haar rug richtte — vertelde dat de Cubaanse autoriteiten ervoor zorgden dat bemanning en passagiers konden uitrusten en dat zij een uitstekend diner kregen aangeboden. De vier kapers werden van het vliegtuig afgehaald door Cubaanse autoriteiten die hun heel vriendelijk behandelden en meenamen in een personenauto.

Zowel de captain als de overige bemanningsleden en de passagiers waren zeer te spreken over de behandeling door de kapers. In het begin waren ze zogal nerveus en vooral bij de landingen en bij het onderhandelen over het bijtanken en het leggen van contacten met de Venezolaanse regering openbaarde zich dit, maar later werden zij rustiger en vonden er zelfs hele gesprekken plaats tussen hen en de passagiers.

Brief

Als motief van de kaping werd daarbij o.m. opgegeven het geven van publiciteit aan de eis tot vrijlating van de 79 politieke gevangenen in Venezuela, welke eis was vervat in een brief die zij op elke luchthaven die zij aandeden aan een vertegenwoordiger van de pers wilden overhandigen. (Op Curaçao mocht dat niet van de politie en werd de brief door een ALM-functionaris in ontvangst genomen. De pers kreeg de inhoud van de brief pas te horen nadat deze in Panama openbaar was gemaakt).

De kapers zorgden ervoor dat de passagiers voldoende te eten en drinken kregen en hielpen zelfs met het rondbrengen daarvan.

Een van de passagiers vertelde in een vraaggesprek met de Amigoe dat de vier kapers, drie mannen en een vrouw allen omstreeks 25 jaar oud waren. Twee van hen zaten voor in het vliegtuig, een in het midden en een achter in. Zij droegen pistolen, revolvers en handgranaten maar het enige ogenblik waarop men werkelijk bang was dat men deze wapens zou kunnen gaan gebruiken was na het vastlopen van het gesprek met de Venezolaanse consul in Mexico.

Geld mee

Reeds kort na het vertrek uit Curaçao stemden zij erin toe dat een aantal passagiers in Panama zouden mogen uitstappen. Het waren drie vrouwen en twee kinderen die naar verluidt zaterdagavond met de KLM via Curaçao naar Caracas terugkeerden. In Panama hadden de vrouwen van de kapers zelfs geld mee gekregen om het hoognodige te kopen.

Captain Marin vertelde de politie-autoriteiten op Hato nog dat de kapers bijzonder ongeduldig werden toen het tanken van brandstof op de Curaçaose luchthaven zolang duurde. Zij kregen argwaan dat men iets wilde ondernemen en hadden daarom ook geeist dat het luchtvaartpersoneel dat in de buurt kwam dit slechts mocht doen met ontbloot bovenlijf en met opgerolde broekspijpen om het verbergen van wapens te voorkomen.

Nadat het Avensa-toestel had bijgetankt en de passagiers zich in een gerelaxte sfeer wat hadden opgefrist en inkopen hadden gedaan in de tax-free shop vertrok men weer naar Caracas tot besluit van een angstig avontuur dat een gelukkige afloop had, maar niet voordat captain Marin de luchtvaartautoriteiten op Curaçao, de ALM, de Shell en de politie hartelijk had bedankt voor de ontvangst en de medewerking die men hier had ondervonden.



Captain Evilio Marin in de cockpit van het gekaapte Avensa-vliegtuig na de landing gistermiddag op Curaçao.



De pers kreeg de gelegenheid om aan boord van het Avensa-toestel met de passagiers te praten en foto's te nemen. Zo kon Tele-Curaçao reeds gisteravond tijdens de nieuwsuitzendingen beelden hiervan laten zien en had Pim Juffermans van de Curom een uitgebreide reportage met vraaggesprekken via de radio.

Tribunal — protest tegen t.v.-reportage

WILLEMSTAD — De stichting „Tribunal" uitgever van het weekblad Tribunal heeft vandaag in een telegram gericht aan de AVRO in Nederland geprotesteerd tegen de televisiereportage welke zaterdagavond j.l. via TeleCuracao werd uitgezonden.

Het was een uitzending van de NOS in de rubriek „Panoramiek" welke per vergissing door TeleCuracao de titel was gegeven Televizier Extra (Televizier is een actualiteitenrubriek van de AVRO). Deze vergissing heeft ertoe geleid dat het protesttelegram naar de AVRO is gestuurd inplaats van naar de NOS. Tribunal heeft inmiddels per telegram excuses aangeboden aan de AVRO en het protesttelegram alsnog naar de NOS gestuurd. In het telegram wordt geprotesteerd tegen wat Tribunal noemt „de vernedering van het Antilliaanse volk door ridiculisering van de onafhankelijkheid, tegen de koloniale propaganda en tegen manipulaties met de publieke opinie".

Stoffelijk overschot vermiste man gevonden

WILLEMSTAD — Aan de wacht Rio Canario verscheen vrijdagavond de man Eric van der Rhee die verklaarde dat hij samen met de man Ricardo Pablo Chatlein, wonende te Rancho 182, aan de noordkant te Hato was gaan vissen en dat Chatlein op zeker ogenblik in zee was gevallen en onder water was verdwenen. Onmiddellijk na deze melding begaven diverse patrouilles zich met medeneming van reddingsmiddelen ter plaatse. Met behulp van de lichtwagen van de politie werd de omgeving afgezocht door zonder gunstig resultaat. Van der Rhee verklaarde dat hij samen met Chatlein een plaats had gekozen om te gaan vissen. Deze plaats ligt op ongeveer 3 1/2 km ten oosten van de stortplaats en wordt in de volksmond "Boca Sangura" genoemd. Ter plaatse aangekomen begon de heer Van der Rhee meteen met vissen, doch het slachtoffer dat de gewoonte had om met krabben te vissen, daalde de rotsen af om krabben te vangen. Even later hoorde de heer Van der Rhee de stem van zijn gezel vanuit de zee. Kort daarna hoorde hij niets meer. Vanwege de duisternis ter plaatse kon hij het slachtoffer evenmin zien. Na enige tijd tevergeefs naar Chatlein te hebben gezocht, reed hij naar Rio Canario en waarschuwde de politie. I.v.m. de duisternis werd het zoeken op vrijdagavond gestaakt. De ochtend daarop was men om 6 uur weer gaan zoeken.

Op zondag eks 08.00 uur, constateerde een politiepatrouille van de 3de distrikt dat ter hoogte van de Houtbaal, op ongeveer 5 m van de kant, een lijk in zee dreef. Samen met andere ter plaatse gedirigeerde politie-autoriteiten werd het lijk aan wal gebracht. Het bleek het lijk te zijn van de vermiste man. Dit werd herkend door familieleden. Eventuele uiterlijk waarneenbare tekenen van geweld waren niet te zien.

* In de Indiase havenstad Calcutta zijn sinds januari van dit jaar minstens 2500 mensen aan pokken bezweken, zo heben functionarissen van de volksgezondheid meegedeeld. Ook cholera woedt in de stad. Dagelijks worden ruim honderd patienten in ziekenhuizen opgenomen. In de afgelopen twee weken stierven 27 cholera-patienten.

Met leedwezen geven wij kennis van het overlijden op zaterdag 19 mei 1973 van onze medewerker, de heer:

Dominico Cayetano Isenia

in leven Hoofd Technisch-Opzichter 1e klas bij de Afdeling Bouwkunde van de Dienst van Openbare Werken, in de ouderdom van 58 jaar.

Zijn bijzondere toewijding en werkijver zullen ons steeds in gedachten bijblijven.

Curacao 21 mei 1973.

Namens het personeel
Het Hoofd van de Dienst
Openbare Werken

A.Th. de Jongh
M.C.E.

ABVO-leden kiezen nieuw bestuur

WILLEMSTAD — Op donderdag 24 mei a.s. vindt in het AVV-C gebouw, de ABVO bestuursverkiezing plaats. In verband hiermee zal de voorzitter van het dagelijks ABVO-bestuur, de heer M.H. Domatilia, via TeleCuracao van acht tot kwart over acht over dit onderwerp spreken.

Als bekend was het bestuur van de ABVO op 30 maart tijdens een algemene ledenvergadering en bloc afgetreden nadat bij de verkiezing i.v.m. het periodiek aftreden van een aantal leden, was gebleken dat van de vijf kandidaten die door het bestuur waren gesteld er slechts een was gekozen, terwijl vier van de door de leden gestelde kandidaten werden gekozen.

Om de lopende zaken af te handelen werd op 6 april jl. een voorlopig bestuur gevormd.

Geen levensgevaar voor slachtoffer kraan

Op zaterdagmorgen werd de recherche gedirigeerd naar het Shell-fabrieksterrein gelegen nabij Valentijn i.v.m. een bedrijfsongeval. Daar werden werkzaamheden verricht. Hierbij werd een grote kraan gebruikt. Op zeker ogenblik moest de kraanbestuurder op aanwijzingen van de voorman met de kraan in een bepaalde richting manoevreren. De kraan tuimelde toen voorover waardoor de raanbestuurder beklemd raakte in de cabine. Bepaalde onderdelen van de cabine moesten worden afgebrand om de bestuurder te kunnen bevrijden. Met een verbrijzeld linkeronderbeen werd hij naar het ziekenhuis vervoerd, waar bleek dat het been zodanig verbrijzeld was dat het geamputeerd moest worden. Het slachtoffer is genaamd Antonio Rodriguez.

ARTIKEL IN „ONDER DE LOODSVLAG":

Escuela Nautica heeft geen loodsenopleiding

- WILLEMSTAD – Het mei-nummer van de Curacaosche Loodsenvereniging "Onder de Loodsvlag" vermeld o.m. dat in de tweede helft van maart jl. een Antilliaanse delegatie onder leiding van premier Isa een bezoek bracht aan Venezuela. In deze periode werden o.m. besprekingen gevoerd met de leiding van de "Escuela Nautica de Venezuela" in Catia La Mar, de hogere zeevaartschool voor de Venezolaanse koopvaardij. Als direct gevolg hiervan stelde de Venezolaanse regering, in een advertentie in de lokale bladen van 4 mei, tien beurzen beschikbaar voor de opleiding tot loods, een Antilliaanse jongeren met middelbare schoolopleiding. Welke afspraken, aldus het orgaan, door de Antilliaanse delegatie gemaakt werden laten wij in het midden. Wel had de direkteur van de school te kennen gegeven dat er in ieder geval 6 Antillianen een loodsenstage zouden kunnen lopen in Maracaibo en 6 in Las Piedras. Terwijl hij als bezwaar naar voren bracht dat men als buitenlander niet in de rang van zee-officier bevorderd kan worden doch zich na afloop tevreden zal moeten stellen met slechts een getuigschrift.

"Onder de loodsvlag" zegt verder, dat zij echter van bevoegde Venezolaanse zijde heeft vernomen dat de "Escuela Nautica in Catia La Mar, geen leerlingen tot loods opleidt zoals o.m. in een bekendmaking van het departement van Onderwijs op de HAVO/VWO colleges waarin de directeur van het Departement van Onderwijs bekendmaakt, dat de Venezolaanse regering 10 beurzen ter beschikking heeft gesteld aan Antilliaanse jongens met middelbare schoolopleiding, teneinde aan de Escuela Nautica Te Catia La Mar [illegible] te worden opgeleid tot loods, zou doen geloven.

Het blad vervolgt, dat de school echter opleidt tot de bevoegdheid van resp. tweede en eerste stuurman en kapitein ter koopvaardij, terwijl het nagenoeg op hetzelfde niveau ligt als de conventionele Nederlandse methode met de daarvoor circa 10 [illegible] Escuela Nautica — een half jaar als onbezoldigd kadet op koopvaardijschepen — 1 jaar theorie, waarna men het diploma 2e stuurman kan behalen. Vervolgens moet men 3 jaar praktijk opdoen in de rang van 4e, 3e of 2e stuurman alvorens aan de school verder te kunnen studeren voor 1e stuurman. Na weer 3 jaar vaartijd kan men idem dito examen af leggen voor de bevoegdheid van kapitein.

Het door de delegatie naar voren gebrachte argument, aldus "Onder de loodsvlag", dat het opleiden van Antilliaanse jongens in Nederland het risico met zich meebrengt dat zij niet terugkeren omdat zij daar meer verdienen, is met deze opleiding niet weggenomen. "De Venezolaan in het bezit van deze papieren staat immers ook hoog genoteerd. Wie belet hen de Venezolaanse nationaliteit aan te nemen en op die manier toch een volledig erkend diploma te verkrijgen", aldus het orgaan.

Ervin stoort zich niet aan Nixon

WASHINGTON — Senator Sam Ervin, voorzitter van de Watergate-commissie van de Amerikaanse senaat, heeft zondag in een televisie-interview gezegd dat hij niet zal schromen te onderzoeken of president Nixon in het afluisterschandaal een aandeel heeft gehad.

Maar Ervin wees er met nadruk op dat er tot dusver geen bewijzen zijn die de president met het schandaal verbinden. Wat we ten aanzien daarvan gehoord hebben, berust op horen zeggen, zei hij. Als Amerikaan hoop ik oprecht dat het daarbij blijft, voegde hij eraan toe.

Desgevraagd zei Ervin dat het zeer onwaarschijnlijk is dat hij aan de president om een verklaring of een gesprek met betrekking tot Watergate zal vragen.

Brezjnez naar VS ondanks Watergate

BONN — De leider van de Sowjet-Russische communistische partij, Leonid Brezjnjev, heeft zondag in Bonn gezegd dat de Watergate-zaak geen invloed zal hebben op zijn plannen een bezoek te brengen aan president Nixon.

Natuurlijk is Amerika op mijn [illegible] van een verslaggever van een televisiepool die hem bij aankomst van bondskanselier Brandts residentie aansprak. Die datum blijft. Verwacht u dan een aardbeving, of zo. Ik ga er zeker naar toe.

Op de vraag wat hij van zijn verblijf van 18 tot 26 juni in Washington verwachtte, antwoordde Brezjnjev: Heel veel goeds.

AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe zijn op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van Amigoe, Nassaustraat 110; voorts in Oranjestad bij Refresquería van Sepp Waver; La Fama en La Popular; Edwins Drive-In te Savaneta; Nicolas Store; De Wit Store in Dividivi; Manchebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel en Holiday Inn Drugstore.

Kantoor: Nassaustraat 110.
Kantooruren: werkdagen 08.15-12.00
14.00-17.30
zaterdag 08.15-10.00

TELEFOONNUMMERS
1233 — abonnementen, advertenties, klachten en incasso;
2872 — uitsluitend redactie en directie.
NA KANTOORUREN VOOR SPOEDGEVALLEN: 1639—2950—3855.

TAXICENTRALE: 24 uur per dag, TEL.: 21604/1604.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD — De Veer: 20.30 The todd killings (18 jr); Rialto: 20.00 el profe (al); BALASHI: Drive-In: 20.30 Wuthering heights (18 jr); SAN NICOLAAS: Principal: 20.30 Hickey & bogs (18 jr).

WIT—GELE KRUIS:
Dakota en Oranjestad, zr. Francina, Noord en Oranjestad, zr. Felicitas, Santa Cruz en Paradera, zr. Ludovic, Savaneta en Brazil, zr. Michaela, San Nicolaas, zr. Perpetua, San Pedro Hospitaal, tel.: 2200.

BOTICA'S:
Oranjestad: Oduber, tel.: 1780; San Nicolaas: San Lucas, tel.: 5119.
WACHTREGELING DOKTOREN:
San Nicolaas en Savaneta: dokter QL. Ponse, tel.: 7224.

WIJKGEBOUWEN:
Oranjestad, tel.: 3168; San Nicolas, tel.: 5906; Santa Cruz, tel.: 8288.

DIVERSEN
RECEPTIE: 20.30-22.30 tgv. 25-jarig jubileum EN/NEN - Dutchmastersroom, Aruba Sheraton.
CIRCUS HMNOS BELLS: 20.30 voorstelling - oude RCA-veld.
VLA-PROGR.: 20.00-20.15 TeleAruba - OND.: Voordelen van het kleuteronderwijs (pap). SPREEKSTER: mej. Bislip.
SPORT
EAGLECLUB: 20.00 badminton.
JUDO: 19.30-21.00 lessen - dames - judocentrum Oranjestad.

DIVERSEN DINSDAG
BIBLIOBUS: 08.00-08.30 te Cura Cabai; 08.30-13.30 te Weg Kustbatterij.

LUCHTPOSTSLUITING: 11.00 voor New York; 15.00 voor Europa - postkantoor; 15.30 voor New York en Europa - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting).

Y.M.C.A.: 18.30-19.30 filmvertoning - kinderen - clubgebouw San Nicolas; 18.00-19.15 reddingszwemmen; 19.15-20.00 zwemmen - beginnelingen; 20.00-21.00 zwemmen - gevorderden - Holiday Inn-pool.

CURSUS: n.m. beeldende expressie - kinderen van zes tot twaalf jaar - C.C.A.

ALG. HUISWERKCURSUS, Oranjestad: 16.00-18.00 leerlingen MAVO-scholen, eerste drie klassen HAVO of Atheneum - Mon Plaisircollege.

ANT. ONDERWIJSINSTELLINGEN: maandag tot en met vrijdag van 16.00 tot 19.00; zaterdag van 10.00 tot 12.00 - mevr. Carla Paris-Arends, Kamerling Ohnesstraat 25, Oranjestad.

TOERISTENSCHIP: 08.00-24.00 Fairsea - vert. Selma.
FILMVOORSTELLING: 19.00 voor de jeugd - Connie Francisclub, Sta. Cruz.
FILM: Bomba on panther island.

Songfestival Trupialen

ORANJESTAD — Afgelopen vrijdag vond de laatste voorronde plaats van het songfestival dat door de Trupialen wordt georganiseerd. Aanstaande vrijdagavond worden in het Cultureel Centrum zeven finalisten door een jury uitgekozen.

De winnaars van de voorronden zijn geworden, met achter hun naam het lied waarmede zij gewonnen hebben: Elsa Krozendijk, Patapoe; Sonja Webster, Both sides now; Esther Marquez met Solamente una vez; Lourdes Coutinho met Long long time; Franklin Chirino met Tantos deseo de ella; Joselyn Jacobs met Hablemos con Dios; Sandra Maduro met Mi dueño y Señor; Daphne Brete met Despues de ti, Greta Boerman met Yo soy un rebelde; Belkis Flores met One way mind, Robbie Luidens met Si lo vieron pasar; Erol Wever met Atardi; Desmond Ridderstap met The lost flower en Madelen Ridderstap met Mamita querida.

Naast het songfestival worden er vrijdagavond voordrachten van verschillende groepen van de Trupialen gebracht, dit alles in het kader van het twintig jarig bestaan van de Trupialen.

De oud senioren zullen een comeback op de planken doen met enkele toneelstukjes.

De senioren beatband Purple magic zal met haar groep moderne psychodelische muziek ten gehore brengen, terwijl Edwin Abath winnaar van het songfestival van verleden jaar met begeleiding van de juniorenband zijn gouden stem zal laten horen. Verder is met medewerking van het modehuis van Judal een grote modeshow te verwachten.

TE LAAT

ORANJESTAD — Doordat het ALM-vliegtuig waarmede zaterdagmiddag tien over vier de kranten naar Aruba hadden moeten komen, met ruim twee uur vertraging aankwam, vond de bezorging van Amigoe geruime tijd later dan gewoonlijk plaats. Hiervoor onze verontschuldigingen (en die van de ALM).



ORANJESTAD — De Aruba Women's Club hield gistermorgen van 8 tot 12 uur een zeer geslaagde "Campanja di Limpieza" over het hele eiland. Hierbij waren zo'n 2000 schoolkinderen bij betrokken die samen met de dames van de AWC na vier uren van hard werken de vele plekken waar men geweest was, een totaal andere aanblik gaven. De organisatie en het werk zelf verliep prima en de gemeenschap zal zowel de Women's Club als de scholieren zeer zeker dankbaar zijn.
Op de foto de scholieren in aktie langs de boulevard.



Cervantes behoudt titel

PANAMA — De Colombiaan Antonio Cervantes, alias Kid Pambele, heeft zaterdag in Panama met succes zijn wereldtitel in het wereld juniorweltergewicht verdedigd. Hij versloeg zijn uitdager, de Panamees Alfonso Frazer, in de vijfde ronde van het gevecht dat op 15 ronden was gesteld, knock-out.

Circus voor TeleAruba

ORANJESTAD — In het kinderprogramma van TeleAruba waarin gistermiddag ook frere Alexius en zijn Trupialen optraden, hield de heer Ito Tromp een vraaggesprek met een van de gebroeders Bell van het circus.

Voor deze gelegenheid waren vier tijgers, vijf leeuwen, twee heren en een nijlpaard buiten de studio van TeleAruba opgesteld, hetgeen het nodige publiek trok.

De heer Bell vertelde dat de leeuwen niet opgetreden waren omdat er op Aruba niet voldoende voedsel voor de beesten was te krijgen, waardoor deze beesten bij eventueel optreden gevaar zijn voor de mensen die er mee moeten werken.

Het is deze week de laatste week van het Circus, dat zondag naar Trinidad vertrekt. Met ingang van gisteravond werd met een geheel nieuw programma begonnen, dat deze week vertoond zal worden.

AVB delgt schuld

ORANJESTAD — Uit een verklaring van het bestuur van de Aruba Voetbalbond blijkt dat overeenstemming werd bereikt over betaling van de AVB-schuld aan Aruba Sheraton hotel in verband met de wel zo kostbare receptie die het oude AVB-bestur ter gelegenheid van haar veertigjarig bestaan destijds meende te moeten houden, ondanks het feit dat er geen geld was. Tijdens besprekingen met general manager Karl Danninger en de advocaat van het hotel mr P. V. Sjiem Fat werd overeengekomen dat het hotel tien procent zal krijgen van door de AVB georganiseerde wedstrijden.

Voorts werd de intrest op het verschuldigde bedrag van zes op drie procent gebracht terwijl de heer Danninger alles in het werk zal stellen een donatie van vijfhonderd dollars voor de AVB te krijgen.

Het bestuur van de AVB is dankbaar voor de wijze waarop de directie van Aruba Sheraton hotel getoond heeft de voetbalsport op Aruba een goed hart toe te dragen en mede te willen helpen uit de financiële moeilijkheden te komen, hetgeen zeer op prijs wordt gesteld.

ORANJESTAD — Vorige week mochten enige personen die in het kader van de herstructering bij de eilandelijke centrale dienst voor de mechanische administratie het eerste gedeelte van programmeurs opleiding volgden het diploma uitgeikt.
V.l.n.r.: Theo Brandt en Farro van de IBM, Leo Yarzagaray, Oscar Oduber, Nilo Croes, Beatrix Semeleer, gedeputeerde Max Croes, Rolin Croes, wnd hoofd accountantsdienst en leider van het project J. Roose en hoofd programering E. J. Brion.



ORANJESTAD — Op Aruba vertoeven momenteel de heren mr B. P. van Veen, lid van de Raad van Bestuur, en H. Buiter, chef buitendienst van de EN/NEN uit Nederland. Zaterdagmiddag gebruikten de twee heren samen met de Vereniging van Arubaanse Assuradeuren de lunch in de Continental Room van het Talk of the Town Hotel.
Tijdens de lunch sprak de voorzitter van de Vereniging van Arubaanse Assuradeuren, de heer Henk Reeberg, beide heren toe, waarbij spreker o.a. opmerkte dat het bezoek zeker heeft bijgedragen tot een betere begrip tussen de maatschappij in Nederland en de agenten op Aruba. Bij de lunch was ook aanwezig de heer Fred Moen, EN/NEN direkteur op Aruba.

Curacao sterkste bij zwemmen

ORANJESTAD — Afgelopen weekeinde werden in het POVA-zwembad de Antilliaanse zwemkampioenschappen gehouden. De Curacaose ploeg was de sterkste ~~hetgeen wel~~ uit het aantal behaalde medailles bleek.

De eindstand was als volgt:

	goud	zilv.	br.	tot.
Curacao	38	25	22	95
Aruba	19	23	21	63

Tijdens deze kampioenschappen werd tevens de Antilliaanse selectie naar de koninkrijkspelen vast gesteld. Deze ziet er thans als volgt uit: dames: Annemarie Hofland (schoolslag), Marijke Hiemstra (rugslag), Marja van Broekhoven (vrije slag) en Anneke Klein (vlinderslag); heren: Wouter den Dulk (vlinderslag, Kenneth Rivieira (schoolslag, Alexander Rosberg (vrije slag) en Joe Wilms (rugslag).

Op de individuele uitslagen van deze geslaagde wedstrijden komt de Amigoe een dezer dagen uitvoerig terug.

Sporttoto

DEN HAAG — De uitslagen van de voetbalwedstrijden die gelden voor sporttoto no. 46 van deze week zijn: NEC-FC Utrecht 3-0; Feyenoord -PSV 2-0; Groningen-G.A. Eagles 1-1; NAC-Amsterdam 1-0; Telstar-Haarlem 2-3; Ajax-AZ'67 3—0; Den Bosch-Sparta 0-5; Den Haag-Excelsior 1-1; PEC/Zwolle-Roda JC 7-2; Graafschap-Heracles 3-0; Volendam-Willem II 6-0; Fortuna SC-Heerenveen 3-1; SVV-Vitesse 1—1; wijst ingevuld zag een kolom er als volgt uit: 1-1-3-1—2-1-2-3-1-1-1-1-3.

MOSKOU AANVAARDT EEG-REALITEIT

Brandt en Brejnev bevestigen ontspanning

BONN — Bij het Westduits-Russische topoverleg is naast de behandeling van de onderlinge betrekkingen ook het complex van de Europese politiek in het raam van de verhouding tussen oost en west op de voorgrond gekomen. De Westduitse bondskanselier Willy Brandt en de Russische partijleider Leonid Brezjnjew die sinds vrijdag in dybondsrepubliek verblijft, zetten gisteren hun gedachtenwisseling over deze vraagstukken voort op het terras van het hotel Petersberg, waar Brezjnjew logeert. Na eerst onder vier ogen met elkaar te hebben gesproken zetten zij later hun gesprek in een wat grotere kring voort.

De Westduitse minister van Buitenlandse Zaken, Walter Scheel, nam niet meer aan de besprekingen deel. Hij was intussen gisterochtend naar het Midden-oosten vertrokken voor bezoeken aan Cairo, Amman en Beiroet. De avond tevoren had SCheel nog een gesprek met de Russische partijleider gehad waarbij hij aandrong op een royalere opstelling van Moskou ten aanzien van de kwestie-Berlijn. Naar aanleiding van vragen van journalisten over eventuele moeilijkheden bij de interpretatie van de overeenkomst inzake Berlijn verklaarde de Westduitse regeringswoordvoerder Ruediger von Wechmar, dat er in het slotcommunique een passage komt waaruit blijkt dat men het over deze zaak eens is.

Zaterdag had Breznjnew behalve met minister SCheel ook een gesprek van twee uur met vooraanstaande vertegenwoordigers van de Westduitse industrie. Hierbij ontvouwde de Sovjet-leider een plan op lange termijn voor economische samenwerking. Hij deed dit in grote lijnen, waarbij het vraagstuk van kredietrenten slechts in zoverre ter sprake kwamen, dat Breznjnew opmerkte dat het op een procent meer of minder niet aankomt. Naar van Westduitse zijde werd vernomen, bood hij ook samenwerking op lange termijn aan bij de exploitatie van de voorraden grondstoffen in de Sovjet-Unie. De Westduitse industrieen zagen vooral op het gebied van de energievoorziening kansen voor een uitbreiding van de betrekkingen. Voorts stelde de Russische leider de oprichting van een internationaal handelscentrum over een of twee jaar in Moskou in het vootuitzicht.

Indirect ging hij ook in op de positie van West-Duitsland als lid van de Europese gemeenschap. Naar van betrouwbare zijde is vernomen merkte hij daarbij op dat de relaties van Bonn met derde landen en de rechten en verplichtingen van de Duitse bondsrepubliek niet moeten worden aangetast. Waarnemers zagen daarin een bevestiging dat Moskou de gemeenschapelijke markt beschouwt als een realiteit.

Israel bewapent zich in Amerika

WASHINGTON — Uit door het Amerikaanse ministerie van Defensie vrijgegeven, eertijds geheime gegevens, is gebleken dat Israel sinds de zesdaagse oorlog tegen de Arabieren in juni 1967, in de Verenigde Staten voor bijna een miljard dollar wapens heeft gekocht, meer dan driemaal zoveel als de Arabische staten.

Uit de gegevens blijkt dat slechts twee Arabische landen, Saoedi-Arabië en Jordanië, grote wapenaankopen in de Verenigde Staten tussen 1 juli 1967 en 30 juni 1972 deden. Eerstgenoemd land kocht voor 141 miljoen dollar en Jordanië voor 127 miljoen. Libanon, Irak, Syrie en Koeweit plaatsten kleinere wapenorders in de Verenigde Staten.

Israel gaf het meeste geld in Amerika uit aan Phantom-straaljagers en Skyhawks. Voor de oorlog van '67 bestelde Israel zijn meeste vliegtuigen in Frankrijk. In de eerste twintig jaar van zijn bestaan kocht het in Amerika maar voor 57 miljoen dollar aan wapens. Maar op het einde van het fiscale jaar 1971 — 30 juni — had Israel meer Amerikaanse wapens gekocht dan enig ander land, en wel voor 397 miljoen dollar. Vorig jaar voor 208 miljoen. Alleen West-Duitsland en Iran gaven toen meer in Amerika uit.

Nixons advocaat betaalde verdachten in Watergate-proces

WASHINGTON — Herbert Kalmbach, tot voor kort Nixons persoonlijke advocaat, heeft 210.000 dollar gegeven aan de zeven verdachten in het Watergate-proces, of aan hun advocaten. Dit is zaterdag bekend gemaakt door de Amerikaanse algemene rekenkamer (general accounting office). De GAO heeft deze inlichtingen van Kalmbach gekregen.

Kalmbach had het grootste deel van dit bedrag gekregen van ex-minister van Handel Maurice Stans, toentertijd medewerker van Nixons verkiezingscampagne, Frederick La-Rue, eveneens campagne-medewerker en Thomas Jones, een medewerker van de "Northrop Corporation".

De GAO constateert dat deze transacties een schending lijken van de wettelijke regeling voor de financiering van campagnes en heeft het rapport daarom voorgelegd aan het ministerie van Justitie.

James McCord, een van de veroordeelden in het Watergateproces, zei vrijdag voor de senaatscommissie dat men met geld geprobeerd heeft zijn zwijgen te kopen en dat hij geld had gekregen voor de proceskosten. Het comite tot herverkiezing van president Nixon verklaarde zaterdag niets onwettig te hebben gedaan. Het comite noemt het GAO-rapport "onvolledig en inaccuraat", maar spreekt niet met zoveel woorden tegen dat Kalmbach via tussenpersonen de zeven Watergate-verdachten heeft betaald.

Arrestaties in Spanje

MADRID — De afgelopen weken zijn in Spanje "tal van personen" gearresteerd, die behoorden tot communistische organisaties of verantwoordelijk zijn voor de demonstratie op 1 mei waarbij een inspecteur van politie werd gedood. Dit is meegedeeld door het hoofdkwartier van de veiligheidspolitie in Madrid.

In de bekendmaking werd verder gezegd dat "verscheidene communistische organisaties" die deel uitmaken van het (maoistische) "revolutionaire antifascistische vaderlandse front" zijn opgerold.

De veiligheidspolitie deelde niet mee hoeveel personen precies zijn aangehouden. Onder de arrestanten bevinden zich vier artsen en vier verpleegsters die behoorden tot een van de EHBO-teams die door de organisatoren van de 1-mei-betoging waren ingeschakeld om eventuele gewonden te helpen. Sommige arrestanten hebben met benzinebommen gegooid of de ruiten bij banken en buitenlandse bedrijven ingesmeten, aldus de bekendmaking.



BUENOS AIRES — Bij een overval van Argentijnse guerrilleros op een politiek kazerne in de buurt van Buenos Aires zijn zondag een politieagent gedood en zes mensen gewond.

De guerrilleros hielden de kazerne van Merlo op 40 kilometer van de hoofdstad gedurende een kwartier bezet en vluchtten daarna in auto's, met medenemen van drie gewonden.

De overval was de eerste van deze aard sinds de opheffing van de staat van beleg op zaterdag.

NUEVO LAREDO — Zaterdag zijn in het noord-oosten van Mexico, bij de grens met de Verenigde Staten vijf handelaren in verdovende middelen om het leven gekomen bij een vuurgevecht met politie en militairen. Het vuurgevecht duurde een uur. Aan de kant van de ordemacht zijn geen slachtoffers gevallen. Een kleine hoeveelheid marijuana, munitie en wapens zijn in beslag genomen.

BRASILIA — Als een Braziliaan u bij de tweede ontmoeting omhelst, doe dan vooral niet verbaasd. Wanneer u een straat oversteekt, doe dat dan uiterst voorzichtig, zelfs als het verkeerslicht voor het gemotoriseerde verkeer op rood staat — het kan uw leven kosten. Dit zijn een paar raadgevingen die de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken van zijn ambassade in Brasilia heeft gekregen, toen hij zaterdag voor een bezoek van vier dagen aan Brazilie aankwam.

Andere adviezen zijn op te passen voor de felle zon, nooit ver in zee te gaan, geen rauwe sla te eten of rauw vlees en niet zo maar water uit de kraan te drinken. Wat de bewindsman vooral niet moet doen is het bekende Amerikaanse gebaar met de duim te maken dat o.k. wil zeggen — dat betekent volgens de Amerikaanse ambassade in Brazilie iets zeer grofs.

NUEVO LAREDO — Zaterdag zijn in het noord-oosten van Mexico, bij de grens met de Verenigde Staten vijf handelaren in verdovende middelen om het leven gekomen bij een vuurgevecht met politie en militairen. Het vuurgevecht duurde een uur. Aan de kant van de ordemacht zijn geen slachtoffers gevallen. Een kleine hoeveelheid marijuana, munitie en wapens zijn in beslag genomen.

* Zaterdag zijn minstens veertig mensen gewond geraakt tijdens wervelstormen die verscheidene zuidelijke en centrale staten van de Verenigde Staten hebben getroffen. Hagelstenen ter grootte van golfballen vielen in steden in Georgia, Tennessee en Mississippi. Andere geteisterde staten zijn Alabama en Indiana.

Pa medio di esaki nos kier expresa nos mas sincera gratitud na tur esnan cu a mustra nan interes na e morto trágico y entierro di nos inolvidable yiu i ruman

LEON MAGNO THIJZEN (Leo)

q.e.p.d.

En especial na dr. van Schouwen, Señora de Kort, Verkeerspolitie, dr. Saladin y verpleegsternan di San Pedro Hospital.

Savaneta 296B

Na nomber di:
Fam. Juancito Thijzen-Henriquez



De opening van de tentoonstelling van Sam Middleton in Galerie RG trok weer de nodige belangstelling.

Expositie Sam Middleton in R.G.

Kunst om van muziek grafiek te maken

IN GALLERY R.G. is vorige week een tentoonstelling geopend van litho's van Sam Middleton, een Amerikaanse kunstenaar die al jaren in Nederland werkt. De directrice van de muziekschool, Corry Tresfon, sprak het inleidende woord, en dat was volkomen terecht, want ze kon bij deze beeldenden kunst interessante dingen vertellen. Een groot deel van de expositie bestaat namelijk uit litho's die geïnspireerd zijn op muziekpartituren, en mogelijkerwijs zelfs op de muziek. Corry Tresfon sprak over de samenhang van toonhoogte en kleur, en over het kleurgevoel van sommige componisten, wat ze met aardige anekdotes illustreerde. Maar, aangekomen bij het verklaren van de manier waarop Sam Middleton de betreffende muziek in kleurencomposities had omgezet, moest de musicienne verstek laten gaan, en begint de moeilijke taak van de kunstkriticus.

Wat Sam Middleton doet is gedeeltelijk origineel, inzoverre het notenschrift een fundamentele plaats in zijn serie [illegible] anderzijds is het beslist niet nieuw dat schilders naar muziek luisteren en tegelijk hun indrukken en hun stemming weergeven. Karel Appel doet dat bijvoorbeeld, en er zijn genoeg tekenleraren die in de klas een plaat opzetten en de kinderen ertoe proberen te krijgen, de muziek in abstracte tekeningen om te zetten.

Wat heeft S. M. eigenlijk gedaan en beoogd? Hij heeft twaalf componisten, van Scarlatti tot Shostakovitch — geen opmerkelijke namen ertussen, het is music for the millions, of in zijn eigen woorden „Everybody's musicbook" — genomen, en van elke componist een stukje partituur overgeschreven. Corry Tresfon merkte op dat tien klavierstukken waren en twee orkestwerken. De keuze van tien klassieke pianowerken is natuurlijk al opmerkelijk voor een moderne kunstenaar. Jazz of beat zou meer in de lijn liggen.

Het notenschrift zelf, dat mij in gedrukte vorm kan boeien door zijn grafische schoonheid. De notenbalken lijken vrij ongeïnteresseerd overgeschreven te zijn, alsof het strafwerk was. Ze storen de compositie, ze zijn er niet in opgenomen, zoals je dat vaak wel ziet bij grafici die hele teksten verwerken. Het enige wat S. M. [illegible] heeft om er toch iets speels aan te geven, is dat sommige notenbalken rood zijn, en een [illegible] kleur. Bij [illegible] zijn de [illegible] bij zo'n moderne componist [illegible] [illegible] want een partituur van Penderecki of een partituur voor elektronische muziek leent zich meer voor moderne grafiek dan klassieke pianomuziek. Het is al moderne grafiek.

Sam Middleton is een graficus die altijd in zwart gewerkt heeft. Er hangen bij R.G. vijf van die oudere prenten, die een zeer sterke [illegible]. De [illegible] op [illegible]

ren blauw, grijs, oker, olijfgroen, die je bij verschillende grafici ziet, en een enkele maal felle, onvermengde kleuren. Ik zal niet beweren dat hij de overgang van zwart naar kleur niet heeft kunnen maken. Er is een handvol kleine en grote prenten, die niet met het muziekboek te maken hebben, en waar bijzonder goede tussen zit. Goed van compositie en kleurgevoel, met vrije streken geschilderd, zonder foefjes en zonder remmingen.

Bij de muzikale onderwerpen heeft hij zich niet vrij genoeg gevoeld. Het maakt allemaal een wat geforceerde indruk, heel die rij van identiek formaat, met al dat notenschrift. Over de manier waarop hij de aard van de muziek van een bepaalde componist heeft weergegeven, durf ik me eigenlijk evenmin als Corry Tresfon te uiten. Schumann bijvoorbeeld, de eerste uit de rij, heeft op mij nooit zo'n [illegible] gemaakt als blijkbaar op Middleton. De vraag blijft natuurlijk, of hij een totaalindruk heeft willen geven of alleen die van het betreffende partituurgedeelte. De heer W. van Rossum heeft de moeite genomen, alle composities op een band bij elkaar te zetten. Voor muziek- en tekenleraren lijkt het me erg interessant om, liefst samen, met een groep leerlingen te gaan kijken en luisteren. Uit de botsing van de opinies kan een waardevolle les ontstaan.

Het is niet eenvoudig, bij een serie als deze de autonomie van het kunstwerk te zien, als de afhankelijkheid zo gedemonstreerd wordt. Bij de andere litho's van de expositie is dat geen punt, maar hier zit je soms met de moeilijkheid, dat je niet allen aan de muziek van Rimsky Korsakow herinnerd wordt, maar ook nog aan het sprookje van Sheherazade, en bij Ravel's Jeu d'eau denk je zowel aan de pianoklanken van Ravel als aan het spel van het water, en de spetters op het papier werken daaraan mee. Ik geloof dat dit allemaal niet alleen de toeschouwer, maar ook de kunstenaar teveel geweest is.

K. SMIT

DJAKARTA — Indonesie heeft bij Frankrijk een protestnota ingediend over de voortzetting van de Franse kernproeven in het gebied van de Stille Oceaan, zo heeft de Indonesische minister van Buitenlandse Zaken, Malik, bekend gemaakt.

Minister Malik heeft niet meegedeeld, wanneer de Indonesische nota is verzonden.

RECTIFICATIE

Advertentie 19-5-73 Buurtcentrum Sta. Maria.

In bovengenoemde advertentie werd abusievelijk de naam Dominico Jansen i.p.v. Dominico Isenia opgenomen.

Onze excuses.

Adv. Afd.
Amigoe

RECHTSHOGESCHOOL VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Uitnodiging

Op donderdag 24 mei a.s. om 20.30 uur zal Prof. Wesley G. Mc. Cain, buitengewoon hoogleraar aan de Columbia University, in de collegezaal van de Rechtshogeschool, Roodeweg 7 (O) een lezing houden getiteld: "EXPECTATIONS CONCERNING FUTURE INFLATIONARY TRENDS IN THE UNITED STATES ECONOMY".

Belangstellenden zijn welkom.

TELEFOONDIENST

EILANDGEBIED CURACAO

WAARSCHUWING

"Het Hoofd van de Telefoondienst verwittigt hierbij de geabonneerden dat de rekening voor vaste vergoeding over de maand november 1972 en gesprekkosten over de periode 20 september 1972 tot 20 oktober 1972 uiterlijk op 29 mei 1973 moet zijn voldaan."

kie Swart neemt afscheid

jax officieel tops

AAG — De laatste voetbalzondag van het seizoen 1972-73 diende er toe de beslissingen, die in feite al gevallen waren, een officieel te verlenen. Ajax mocht zich na de overwinning met 3-3 op AZ'67 kampioen van Nederland noemen. Excelsior en FC Den Bosch kregen lantaarn definitief in handen gedrukt. Hun plaats wordt ingenomen kampioen van de eerste divisie Roda JC en de winnaar van de strijd de periodekampioenen Wageningen, de Graafschap, PEC Zwolle en — laatste nippertje — Volendam. Brokamp werd topscorer en voetballer jaar. Hulshoff maakte Ajax honderste doelpunt en Sjakie Swart nam met zijn 300ste treffer in 17 jaar topvoetbal. Ajax nam tevens van de Roemeense trainer Kovacs, die de Europacuphouders twee heeft begeleid. Alleen in de Europacupfinale over tien dagen in zal de Roemeen de Amsterdamse club nog terzijde staan. De ten bij Ajax — AZ'67 vielen pas in het laatste kwartier. Eerst kopte Hulshoff langs doelman Vooys, daarna scoorde Swart en vervolgens Ger Het 16e landskampioenschap was een feit.

oord hield de achterstand op rdamse landskampioen bedoor een overwinning met 2—0 Schoenmaker scoorde twee- 5e en de 15 e minuut.

te hield de derde plaats in gschikking vast door een oos gelijkspel tegen MVV. Korver vormde de groots-weg voor de oostelijken, hadden toen acht minuten n schot van Drost door de gekeerd.

dat zelf volop in de den zit, gaf FC Den Bosch teruggang naar de eerste trap na. De Rotterdammers wonnen met 5—0 dankzij onder meer twee van Kowalik. De Spartaan Hans Verel, die zijn debuut maakte in het eerste, brak zijn neusbeen na een botsing met Dick Beek.

NAC, dat zich tot deze zondag formeel nog in de gevarenzone moest beschouwen zegevierde met het kleinst mogelijke verschil over FC Amsterdam. Het enige doelpunt werd in de zesde minuut gemaakt door Bish.

Bij elkaar 10.000 toeschouwers zagen tenslotte de volsterkt onbelangrijke duels: NEC-FC Utrecht (3-0) en Telstar-Haarlem (2-3).

Major League

NEW YORK — In de Major League werden gisteren de volgende wedstrijden gespeeld:

NATIONAL LEAGUE: St Louis Cardinals 7, Montreal Expos 3 (tweede wedstrijd); San Diego Padres 2, Cincinnati Reds 1 (eerste wedstrijd); Cincinnati Reds 3, San Diego Padres 2 (tweede wedstrijd); Atlanta Braves 3, Los Angeles Dodgers 2 (eerste wedstrijd, 10 innings); Los Angeles Dodgers 8, Atlanta Braves 3 (tweede wedstrijd); Houston Astros 8, San Francisco Giants 7; Pittsburgh — New York Mets, uitgesteld.

AMERICAN LEAGUE: New York Yankees 4, Cleveland Indians 2 (eerste wedstrijd); New York Yankees 7, Cleveland Indians 3 (tweede wedstrijd); Chicago White Sox 9, Minnesota Twins 3 (eerste wedstrijd); Minnesota Twins 3, Chicago White Sox 0 (tweede wedstrijd); Milwaukee Brewers 1, Detroit Tigers 0 (eerste wedstrijd); Detroit Tigers 5, Milwaukee Brewers 3 (tweede wedstrijd); Kansas City Royals 4, Texas Rangers 2; Boston Red Sox — Baltimore Orioles, uitgesteld.

jax viert kampioenschap et 100ste competitiegoal

AAG — De schoonheid van de bepaalt niet uitsluitend het feest. De kwaliteit van Ajax' in de laatste competitie- was niet een schitterende ing van het seizoen 197 2/73 de Amsterdammers hun 16e titel bracht. AZ'67 werd , natuurlijk met 3—0, maar treffers kwamen pas in de kwartier op het bord en gaven bak toch nog net de laatste van de kracht van de pioenen. Die macht wordt cijfers duidelijk uitgedrukt: 34 gespeeld, 30 gewonnen, 0 gelijk, 4 (uitwedstrijden tegen NAC, Feyenoord en MVV) 60 , 102 doelpunten gemaakt, 18 . Er was in die laatste competitiestrijd het 100e doelpunt ge- door Barry Hulshoff, de 300 competitietreffer van Sjaak Swart in 17 jaar topvoetbal en het afscheid Stefan Kovacs, die kleine trainer de pil van zijn vertrek vervuld opgediend. Het stadion beju- de Roemeen die voor de van spelers, kern en bestuur kreeg aangeboden nadat hij genote en een fiets aan de grasveld had betreden.

ach van Kovacks, die Ajax jaar heeft begeleid, werd gehovoor de voorlaatste ontmoe- is nog tien dagen ver, onder zijn bewind heeft

had zijn vertrekkende trai- een goede laatste thuis- willen offeren, maar de er niet aan toegekomen, wat periode Kovacks bijna onmoge- , was er zaterdagavond weer: speelde verkrampt. De eigen volle stadion, de 100e heen echte kampioenschap aanbiden, maakte de acties . Ajax bezat niet de macht de verstrekte en echte kampioenschap te moeten aanbieden, maakte de acties stroever. Ajax bezat niet de macht de verstrekte Ajax. De eerste stortvloed van aanvallen werd koel opgevangen en leverde in tien minuten alleen maar vier hoekschoppen op.

De combinaties bij Ajax liepen niet. Alleen op de rechtervleugel vond het duo Swart-Suurbier (sterk als in hun beider beste dagen) de macht acties te voltooien. Want Sjaak Swart had er echt zin. Dit seizoen loopt zijn contract af. De komende week zal er gesproken worden tussen het bestuur en de bijna 35-jarige vleugelspeler. Swart heeft talrijke aanbiedingen van andere verenigingen naast zich neergelgd. Hij wil bij Ajax blijven, maar allen als speler. Niet als vulling van de reservebank. Dit seizoen is hij nog 27 keer opgedraafd voor competitiewedstrijden in de eerste ploeg, maar de onzekerheid niet langer meer vaste keus te zijn voor het elftal ziet hij als een spookbeeld voor zich.

„Voetbal is geen kwestie van leeftijd", vertelde Swart. Wanneer je er veel voordoet, kun je op je 35e nog best mee. Ik dacht dat ik dat zaterdagavond heb laten zien. Ik zou graag een paar jaar doorgaan, maar niet om zo te hooi en te gras te mogen meedoen. Als ik er niet echt meer bij mag zijn, stop ik. Absoluut.

Vóór rust had Swart zijn beste periode. Vonk en Nijgaard zagen vaak het rugnummer 8 van de donkere rechtsbuiten. Een kwartier voor rust was hij vlak bij de openingstreffer. Uitsluitend door eigen verdienste want geen Ajacied speelde om de oude man het 100e doelpunt aan te bieden. Als hij het wilde, moest hij er zelf voor werken. Aan mensen die er nog echt bij willen horen worden geen cadeautjes geforceerd. Swart werkte dus en gleed na een half uur door de verdediging. Uit zijn schuiver zocht de bal de verkeerde kant van de doelpaal.

Na de rust bleef de overmacht van Ajax indrukwekkend al was die geen uitvloeisel van schitterend voetbal. Scheidsrechter Vervoort op zijn beurt ging door met aan te tonen waarom het Nederlandse zwarte corps internationaal niet zo erg hoog staat aangeschreven en irriteerde spelers en publiek met demonstraties van kleinzieligheid, o.m. door Wim Suurbier en Kirsten Nijgaard de gele kaart aan te bieden. De voorzitter van de kleinste categorie bond in Nederland, de belangenvereniging scheidsrechters betaald voetbal, paste niet in deze wedstrijd, die zo gemakkelijk een vriendschappelijk duel had kunnen zijn.

Pas een kwartier vóór tijd viel Alkmaar. Kabel, die 75 minuten in het luchtruim boven de veste had geheerst, was uitgeput. Op een hoge voorzet van Suurbier slaagde hij er niet in het gretig hoofd van Hulshoff af te schermen. Zelfs de uitstekende Vooys had geen wapen tegen de kopbal van Ajax, langste man. Het was gebeurd. De resterende 15 minuten waren te beperkt om een uitgebreid gevolg te geven aan de 100e treffer waar zolang op was gewacht. Sjaak Swart, na werk van Arnold Muhren en Ger Muhren, dankzij een overstapje van Swart zorgde tenslotte nog voor een score die net groot gevolg was om het einde van het nationale seizoen aan vaardbaar te maken en het 16e kampioenschap te gaan vieren.

Cairo dwingt Belgisch toestel tot landen

BRUSSEL — De Egyptische autoriteiten hebben zondagavond een Belgische Boeing 707 met 45 passagiers en 8 bemanningsleden aan boord gedwongen op het vliegveld van Cairo te landen. Dit heeft de Sabena bekendgemaakt.

Het persbureau voor het Midden-Oosten had uit Cairo gemeld dat het viermotorige toestel tot landen was gedwongen omdat het zonder voorafgaande toestemming het Egyptische luchtruim was binnengekomen. De Boeing was op weg naar Dar-Es-Salaam. Een woordvoerder in Brussel zei dat de Sabena sinds 1 april een dienst naar Dar-Es-Salaam onderhoudt en dat de luchtvaartmaatschappij toestemming heeft het Egyptische luchtruim te passeren. Na het vertrek uit Brussel had het toestel een routinestop in Wenen gemaakt. Volgens de Sabena heeft het toestel later toestemming gekregen te vertrekken.



Op de foto: v.l.n.r. zuster Maurik en broeder Accord, Hoofd verpleegkundige afd. Hemodialyse met de kunstnier een schenking van het Ruth Gottcho Kidney Foundation, in Amerika.

Elisabeth hospitaal kreeg derde kunstnier

WILLEMSTAD — Het St. Elisabeth hospitaal heeft vrijdag, dankzij een bijzondere samenloop van omstandigheden veroorzaakt door een vakantie op Curacao, een derde kunstnier in gebruik genomen. Vorig jaar werd dr R. Rigolosi, nefroloog te New Jersey, door zijn buurman aangeraden om met vakantie te gaan naar Curacao. Zijn buurman, de heer Sam Sinatra, werkt nl. geruime tijd op Curacao als manager van het casino in het Hilton Hotel. Voor diegene onder U die geen nefroloog als buurman hebben; een nefroloog is een internist met speciale belangstelling voor nierziekten en de behandeling daarvan.

Deze behandeling kan zijn door middel van dieeten en medicamenten; mochten de nieren echter zeer slecht werken dan zal de patiënten gedialiseerd moeten worden en dit gebeurt door de kunstnier.

Tijdens zijn vakantie die volgde, wilde dr Rigolosi ondanks de zon, de zee en het strand toch wel iets meer weten over het eiland met name de medische verzorging. Mocht hij ooit de hoop gehad hebben thuis te kunnen praten over primitieve geneeskunde die er in de Caribean nog bedreven wordt, dan verdween deze hoop toen hij rondgeleid werd in het St. Elisabeth hospitaal en daar zelfs een kollega nefroloog ontmoette.

Beide heren raakten in gesprek over kunstnieren, de Amerikaan bewonderde de twee Curacaose nieren, die geschonken zijn door het Alex Curiel Fonds. Het meest verbaasde het hem dat deze twee nieren zes dagen per week gebruikt worden met succes. Puerto Rico en Curacao zijn de enige twee plaatsen in het Caribisch gebied waar dit gebeurt. Echter de praktische Amerikaan kwam meteen in hem boven toen hij hoorde zes dagen per week. Beide nieren want dat wil zeggen dat als een nier buiten bedrijf is de andere twaalf dagen per week moet werken. Hij stelde gelukkig niet de netelige vraag aan zijn Curacaose collega wat te doen in dat geval, maar bood aan in Amerika bij de "Ruth Gottcho Foundation" een kunstnier te vragen om Curacao cadeau te geven, waarop positief gereageerd werd.

De buurman die alles aan het rollen gebracht had werd nog eenmaal gebruikt om deze kunstnier als „handbagage" van 300 pond naar Curacao te vervoeren, zodat er geen vertraging in de aflevering kon optreden. De American Airlines hebben dit overgewicht gelukkig niet in rekening gebracht, vandaar dat vrijdag jl. deze kunstnier in het St. Elisabeth hospitaal in ontvangst genomen kon worden.

Eindstand Ned. voetbal

DEN HAAG — De eindstand in Nederlands betaald voetbal is als volgt:

EREDIVISIE:						
Ajax	34	30	0	4	60	102-18
Feijenoord	34	27	4	3	58	89-28
FC Twente	34	22	6	6	50	53-22
Sparta	34	21	5	8	47	85-37
FC Den Haag	34	16	10	9	40	44-39
PSV	34	16	8	11	38	46-35
MVV	34	14	9	11	37	49-38
FC Utrecht	34	12	8	14	32	42-56
NEC	34	10	11	13	31	40-46
FC Amsterdam	34	11	7	16	29	44-54
Haarlem	34	10	9	15	29	43-55
Telstar	34	12	4	18	28	39-51
FC Groningen	34	7	13	14	27	37-61
G. A. Eagles	34	8	9	17	25	32-68
AZ'67	34	8	9	17	25	32-68
NAC	34	7	7	20	21	26-57
Excelsior	34	5	8	21	18	24-70
FC Den Bosch	34	5	7	22	17	23-73

Ajax Kampioen
Excelsior en FC Den Bosch degraderen.

EERSTE DIVISIE:						
Roda JC	38	19	14	5	52	54-32
PEC Zwolle	38	20	8	10	47	72-48
Vitesse	38	19	10	9	48	58-38
De Graafschap	38	15	17	6	47	52-34
Helmond Sport	38	15	17	6	47	53-38
Volendam	38	19	7	12	45	65-35
SC Cambuur	38	12	20	6	44	53-40
Wageningen	38	17	10	11	44	57-52
Fortuna SC	38	14	14	10	42	40-38
Heerenveen	38	14	13	11	41	44-33
Eindhoven	38	14	9	15	37	48-55
Veendam	38	9	16	13	34	40-50
SVV	38	8	17	13	33	28-41
Willem 2	38	9	14	15	32	39-56
Heracles	38	9	12	17	30	45-58
HVC	38	5	18	15	28	40-62
Fortuna Vl.	38	9	10	19	28	30-48
FC VVV	38	6	16	16	28	25-45
Volewijckers	38	6	16	16	28	43-65
FC Dordrecht	38	3	18	17	24	29-58

Roda JC kampioen en promoveert naar eredivisie.
Wageningen, De Graafschap, PEC-Zwolle en Volendam "periodekampioen".

amigoe-sport-amigoe-sport-amigoe-sport-amigoe-sport-amigoe-sport-amigoe-sport-amigoe-sport-amigoe-sport-

Amigoe deportivo

Redaksjon: Conscientiesteeg 27-29 Telefon: 24365

Editorial:

JUAN ISA Y F.I.B.A.

„Kangrew di Ulanda di: despues di mi morto, mi bunitesa". Por tá mashá bon ku Juan Isa konosé e proverbio aki, pero si esei no ta e kaso anto ta bon pa e treséle den relashon ku su renunsia komo Presidente di FIBA, ku ta e Federashon Internashonal di Beisbol Amateur. Awor ku irrevokablemente el a disidi na baha di e puesto ei ku el a bini ta okupá for di 1969 (el a ser eligi durante di e Kongreso na Republika Dominicana) e paisnan miembro ta duna nan mes kwenta di e bon trabow ku Juan Isa a hasi pa e federashon internashonal. Awor hasta esnan ku na okashon tabata dispuesto na duna respaldo na un „golpe" kontra di Juan Isa su direktiva, ta realisá ku ta difisil haya un substitushon igual pa e presidente saliente.

Juan Isa a haya FIBA su situashon financiero pober y el a lagé awor ku un saldo hopi faborabel den su boekinan. El a perkurá pa beisbol a haya más afiliashon na e paisnan europeo y di Asia, y el a kuminsa kaba e gestionnan formal pa logra hasi beisbol un deporte olimpiko.

El a kondusi e diverso kampeonatonan mundial na felis terminashon, aunke no poko biaha tabatin problema y e mester a aktua ku un „snijf di diktadura" pa kosnan no a kulmina den desastre. E mester a presidi por ultimo aki na Korsow den dianan reshen, un Konhreso ku mester a tende desishonnan desagradable tumá pa e Komit-e Ehekutivo ku é na kabes, ku mester a suspendé Nicaragua, y esaki su Presidente di Federashon di Beisbol, loke no tabata na agrado di paisnan manera Merka, Canada, Ecuador, Argentina e Italia, tur di nan — ku eksepshon di Merka — ku a bira miembro bow di presidensia di Isa. Pero Nicaragua a falta den forma probá ku Estatutonan di FIBA, y oportunidat amplio a ser duná na e pais aki pa e por a kumpli, prome ku finalmente a disidi na suspendé.

Meskos tabata duru e desishon pa no a admiti na e Kongreso, Alemania, San Marino, Filipinas y China Nashonalista. Pero e delegadonan ku a presentá pa e paisnan aki no tabata propiamente akreditá, y nan a bini Korsow por nada.

Juan Isa ta esun di promé ku a lamentá esaki, pero el a realisá ku si kuminsa aktua ku reglamento y estatutonan den man, mester sigi.

No ta difisil pronostiká ku beisbol lo bai bon den e anjanan venidero: e Mundial di e anja aki na Cuba, por resultá den un gran exito, y por tá ku e Komité Olimpiko Internashonal un ora pa otro disidi na akseptá beisbol komo deporte olimpiko; más paisnan lo afiliá na FIBA. Juan Isa aki na Korsow, okupá manera e lo tá ku su multiple aktividatnan, lo kontemplá tur esaki ku satisfakshon. E por tambe, el a kondusi FIBA den e bon direkshonnan ei,

Pero for djawor, ya tin hopi di e paisnan miembro, ku a rekonosé „su bunitesa".

Intriga, akusashon, insinuashon tabata domina mas e:

Kongreso inproduktivo di F.I.B.A.

KOMITE EHEKUTIVO DI FIBA – Di man robes pa man drechi, Angel Zambrano di Venezuela, Vocal; Filemon Manrique di Mexico, Vice-Presidente; Juan Isa, Presidente y Fernando Tom G. di Panama, Sekretario. Juvenal Saenz Gil di Ecuador ku ta e tesorero, no a bini pa e Kongreso.

WILLEMSTAD — Juan Isa a spera ku e Kongreso ku tabatin aki na Korsow di FIBA lo tabata esun ku lo a produsi un Presidente nobo na su lugar. Pero despues di dos dia di deliberashon — gran parti di e promé ku a bai na diskushon enkwanto aprobashon di kredensialnan y suspenshon di Nicaragua y su delegado pa un anja —e Kongreso extraordinario aki a bai for di otro ayera nochi, sin ku por a yega na elekshon di un Presidente y más direktivonan nobo. Door di suspenshon di Nicaragua, Cuba ku tabata e uniko otro kandidato pa e Sede di e Mundial di e anja aki, automatikamente a haya esei pa November proximo y lo ta te durante di e Kongreso ku lo tin aya, lo eligi un Direktiva nobo.

Esnan ku a presensiá e Kongreso aki, lo a sali ku un impreshon no mashá bon di e manera ku kosnan a bai. Tabatin na lugar di trabow konstruktivo, demasiado intriga, akusashon, insinuashon y hasta un dado momento, un delegado (di Venezuela) mester a bisa ku si nan bolbe „agredi" un representante di dje, Venezuela lo sá di defendé su mes „riba kwalkier terreno". E venezolano tabata refiriendo na e delegado di Ecuador, ku tabata forma parti di un bloke ku tabata fortalesé pa e e paisnan europeo (ku eksepshon di Ulanda), ku huntu ku Merka y Canada, y algun otro pais latino, tabata den defensa di e kausa di Nicaragua, kwal pais alegadamente a paga pasashi pa sierto kandidat di e delegadonan di e grupo ei. Pesei ku un proposishon sano di Puerto Rico pa a inklui dene Estatutonan, sanshon kontra paisnan ku pa medio di pago den kwalkier forma (pasashi of otro manera) gana otro na nan fabor den un Kongreso.

E proposishon aki di P.R. presentá diasabra no a haya e mayoria di dos tersera parti y a ser modifiká pa Ecuador, kwal pais ayera mainta sin embargo kier a hala e moshon atras, loke a trese mashá akusashon. Loke un dado momento a enfuriá e delegado di Ecuador ta ku Angel Zambrano, Vocal den e Direktiva di FIBA, a bisa ku Ecuador a bini ku e proposito pa di tur manera mantené Juvenal Saenz Gil (Tesorero) ken no tabata na e Kongreso den e Direktiva.

E delegado di Ecuador e ora ei a akusá Zambrano di a bai Argentina y a trata na kumpra voto di e pais ei y otronan ofresiendo na laga FIBA paga nan pasashi pa bini Korsow. Zambrano a refutá esaki y tambe Juan Isa a mustra Victor Sicouret riba e inkorekto di su akusashon, ya ku FIBA no ta paga pasashi pa ningun delegado bini Kongreso, sino nan estadia. E ora ei Venezuela su representashon a abri'afó kontra Ecuador.

Juan Isa poko despues mester a prohibi e delegado di Colombia (Hayday Sedan) di a regresá den sala di reunion pa falta di respeto na e Mesa di Direktiva, y lagando su emoshonnan hibé un poko, Juan Isa a zundra Canada pa via ku

(Ta sigi na pag. 11)



BISTA DI E SALA DI KONGRESO – Mas na man robes riba e foto – ku mannan dilanti su kara – Victor Hugo Sicouret di Ecuador, despues Dario Cano del Rio di Rep. Dominicana, Napoleon Quevedo Lopez y Manuel Gonzalez Guerra di Cuba. Dilanti di Clovis Lodewijks (ku ta riba pia) Tin Jaime Iglesias di Colombia ku e grupo di Ecuador kier postulá kandidato na lugar di Carlos Garcia di Nicaragua ku a ser suspendé pa un anja.

Juan Isa ta keda Presidente te November na Habana

Xerxes 3 R. Rincon 1

KRALENDIJK – Ayera e equipo campeon amateur di Hulanda a efectuá su promé partido riba suela Antillano. E Hulandesnan a vence Real Rincon, campeon di Boneiru, cu anotacion di 3-1. Pa motibu qu e yamada telefónica qu nos tabatin cu Boneiru a drenta laat nos no por publica un relato extenso di e encuentro aqui. Den e columnanan Hulandes di Amigoe, sin embargo, nos lectornan lo por lesa un reportaje mas detallá di e partido aqui.

Dia 27 final masculino

Amelia Salas campeon di tennis femenino



AMELIA SALAS, campeón 1973

WILLEMSTAD – E aña aqui suerte, asina leu qu nos tin mag di papia di esaqui, a toca na Amelia Salas pa bira campeon di Corsow den tennis femenino. Ayera tardi den final Amelia a supera Ninon Pimentel, quende aña pasá a derot'e den final, cu 2-1 (6-4, 4-6 y 6-4).

Tabata un encuentro riba un bon nivel den cual tur dos tenista, principalmente Amelia, a desplegá bunita tennis. El a ser presenciá pa un público basta grandi.

Otro siman diadomingu lo tin candela atrobe riba e mesun cancha na Suffisant ora e finalistanan masculino topa cu otro. Quen eseinan lo ta, no ta determiná ainda. E semifinalnan ta tuma lugá riba dia 23 di mei próximo cuminsando pa 5'or na Suffisant. Iyo Pimentel lo sali contra e hoben Rick Phelipa mientras qu den e otro partido tambe experiencia lo topa cu hubentud, cualnan lo ta personificá di un banda pa Donny Haseth y di otro banda pa Kenneth Hennep. E final diadomingu awor lo cuminsá pa mitar di cincu di atardi.



NINON PIMENTEL

Kampeonato di Hoofdklasse ya a pasa 100.000 florin

WILLEMSTAD – Ku e partido di diarason pasá entre Skerpenne y Jong Holland (2-1) ku a laga un rekaudashon di fl. 4.593, e weganan di kampeonato Hoofdklasse (te asina lew 43) a produsi fl. 100.560. Esei kier meen ku di akwerdo ku e rapport presentá pa e Accountant-nan D. Bakhuis, C. G. Hartog y Drs. E. Wawoe, ku a interveni den e konflikto ku komo solushon a trese un otro partishon di e entrada di weganan, awor ta bai bini un kambio.

For di diabierne pasá ku e partido Jong Colombia vs Sithoc (1-0), e bondnan di referee, ku tabata haya 7.5 porshentu no ta risibi nada más. „Stichting Exploitatie Sportterreinen" y „Stichting SUBT Stadion", ku ta haya 30 porshentu di kada wega (hungá respektivamente na Rif y na Kintjan) awor lo risibi 25 porshentu.

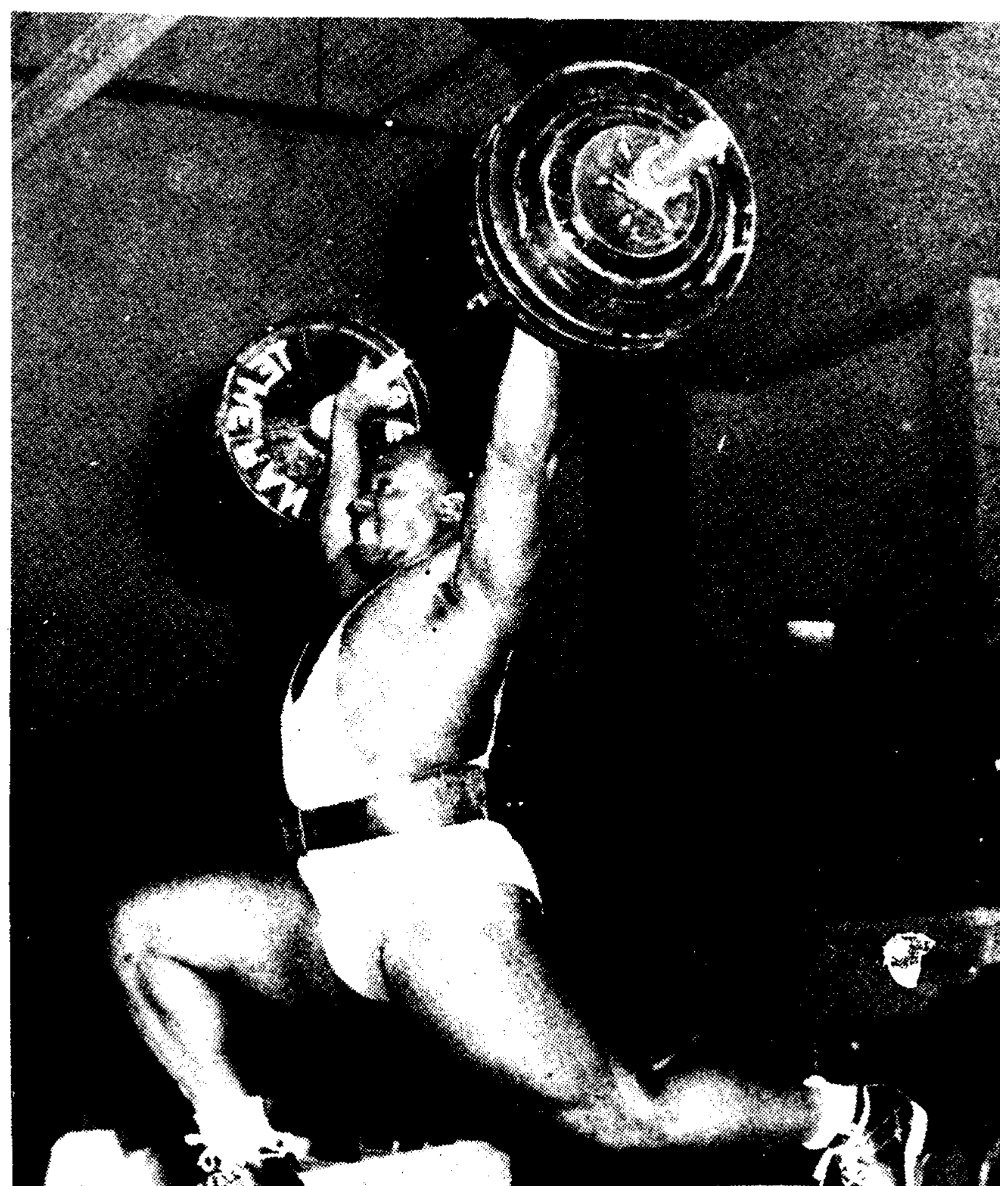
E klubnan di Hoofdklasse lo sigi risibi 40 porshentu entre e dosnan ku protagonisá kada wega. E klubnan di e divishonnan más abow, ku tabata risibi 10 porshentu awor lo haya 17.5 porshentu.

CVB ku tabata haya 10 porshentu awor lo risibi 15 porshentu y Ongevallenfonds ta sigi haya 2.5 porshentu.

BETTO ADRIANA:

”Mester di amor, seriedad y perseverancia den deporte”

WILLEMSTAD — E dianan aqui un di e atletanan mas destacá di tur tempu di Corsow ta den „spotlight” na ocasion di su hubileo di 35 aña como deportista. Ta trata di Eduardo (Betto) Adriana, quende ta celebrando tambe su hubileo di servicio di 35 aña como empleado di DOW. E asociacionnan di weightlifting, atletismo y tiru den cual ramonan e tabata respectivamente ta activo ya a organisá competencianan especial na su honor mientras qu gobiernu insular lo organisá un homenaje especial pa e hubilario aqui.



„E mihó snatch qu mi a yega di logra den mi bida”, ta comentario di e propio Betto. Esaqui tabata durante e campeonato mundial na Persia na 1957, caminda el a terminá di cincu di mundu.

Betto Adriana, quende na juli ta spera di cumpli 48 aña di edad, entre 1944 y 1965 a conquistá masha exito, local y internacional, den tiramentu di kogel y hisamentu di peso. Actualmente e ta dedicá su mes na tiru, tambe cu bastante éxito. „Amor pa deporte, seriedad y perseverancia”, ta segun Betto e condicionnan primordial pa excelá den deporte. Promé qu nos pasa pa un entrevista qu nos tabatin cuné, nos ta duna aqui bou algun di e „highlight”-nan den su carera.

Kogelstoten: 1946: campeon Centro Americano y di Caribe na Colombia; 1950: subcampeon Centro Americano y Caribe na Guatemala; 1954: medaya di plata den weganan Centro Americano y del Caribe na Mexico; 1959: dos medaya di oro den weganan Centro Americano y del Caribe na Venezuela, tantu pa kogel como pa peso. Ademas un cantidad di biaha campeon di Corsow den kogel.

Weightlifting: 1954: Olympiada Centro Americano, no. 1 (Mexico); 1954: Pen Barbell Club vs Super B. C. di Aruba, no. 1 (Corsow); 1954: Corsow vs Venezuela, no. 1 (Venezuela); 1955: Olympiada Pan. Americano, no. 3 (Mexico); 1955: Campeonato mundial, no. 5 (Munchen); 1957: Competencia — New York, no. 1 (New York); 1957: Corsow vs Venezuela, no. 1 (Venezuela); 1958: Campeonato mundial, no. 7 (Suesia); 1959: Olympiada Centr. Americano, no. 1 (Venezuela); 1959: Olympiada Pan Americano, no. 3 (Chicago); 1960: Campeonato Centr. Americano, no. 1 (Venezuela); 1960: Olympiada mundial (retira door di spierscheuring) (Roma); 1961: Campeonato Centr. Americano, no. 1 (Puerto Rico); 1962: Olympiada Centr. Americano, no. 2 (Jamaica); 1963: Olympiada Pan Americano, no. 3 (Brazil); 1965: ASU Olympiade, no. 1 (Aruba); 1965: Campeonato Centr. Americano, no. 1 (Br. Guyana).

Campeon di Corsow y Antillano for di 1952 te 1965.

Aqui bou nos ta publicá e entrevista qu Amigoe Deportivo (AD) tabatin cu Betto (BA).

AD: „Na ki calidad personal Bo ta atribuí mas tantu Bo exitoso carera deportivo? ”

BA: „Si Bo quier logra exito den deporte Bo mester practicá cu seriedad. Manera nos ta bisa Bo mester lanta, come, bebe, drumi cu deporte, cu otro palabra Bo condicion física mester tin Bo atencion completu semper. Si mi sabi qu mi tin di haci gimnasia mei hora, mi ta percurá pa mi haci'é no ta importá si ta mainta, merdía of mardugá. Tempu mi tabata core 100 meter, mi tabata train tur dia. Si no tabata dia di train, mi tabata haci algu toch na cas. Hasta tempu mi tabata coba fundeshi pa mi cas, despues cu mi caba cu mi trabou, mi tabata sosegá mi lomba mei ora riba un tabla recht pa despues train cu kogel. Ta p'esei mi gusta e deporte individual. Bo por practicá bai goal sin tin di warda riba otro hende. Den futbol por ehempel tin diez otro hende qu Bo tin di tene cuenta cuné. Bo no por exigi di nan tur pa train mes tantu”.



BETTO ADRIANA recibiendo su promé trofeo como weightlifter (na aña 50 na Aruba).

Nos por concluí pues for di e palabranan aqui di Betto qu un deportista mester ta dispuesto na haci hopi sacrificio, e mester tin amor pa loque e ta haciendo y sobretodo e mester tin suficiente perseverancia pa continuá den e bon caminda.

AD: „Cuantu porshentu di Bo ora liber Bo tabata dedicá normalmente na práctica? ”

BA: „Hisamentu di peso ta exigí masha tantu. Di añanan 50 pa ariba, despues cu mi a cuminsá cu e ramo aqui, mi por bisa qu sigur 80 porshentu di mi tempu liber tabata bai na práctica. E tempu ei mi tabata train atletismo den stadion te mas o menos 6'or y despues mi tabata sali bai Penstraat pa mi train peso den Pen Barbell Club te mas o menos nueb'or ora qu mi tabatin qu coje convooi pa mi bini cas na Santa Maria. Mainta 6'or mi tabata riba pia atrobe pa haci gimnasia. Door qu mi tabatin hopi peso mi mester a haci hopi gimnasia pa mantene mi rudia soepel pa e rapidez qu mi tabatin mester como coredó di 100 meter. No obstante mi peso e tempu ei mi tabata core e distancia aqui den 11 sec.” (un tempu excelente pa e añanan ei; red.).

AD: „Bo ta haña qu Corsow lo por a wanta e nivel internacional di weightlifting qu e tabatin si suficiente a ser hací? ”

BA: „No ta laga duda qu den tur sentido tin un gran fayo di comodidad pa practicá deporte. Pero éxito den deporte ta dependé pa gran parti tambe di e practicante mes. E sacrificio qu esaqui ta exigí ta pone qu hopi no ta continuá. Weightlifting ta un di e ramonan qu ta exigi masha hopi di un deportista. Tuma un Lindenborg por ehempel, quende semper ta hisa den un clase mas abou; cuantu sacrificio e homber aqui tin qu haci pa cada competencia”.

AD: „E talento necesario t'ei pa weigtlifting y atletismo? ”

BA: Yu di Corsow tin talento pa tur cos. Esei nos a proba den competencianan contra paisnan grandi. Pero ta bolbe bini dilanti e amor y perseverancia qu ta necesario pa yega na un cierto nivel”.

AD: „Si tabata den Bo poder pa haci esei kiko lo ta e condicionnan mas primordial qu lo Bo a percurá p'e pa mejorá nos deporte? ”

BA: „Na promé lugá habri cancha y otro facilidadnan di deporte tur caminda. Despues educá deportistanan pa nan practicá manera debe ser”.

AD: „Ki aña Bo a cuminsa cu tiramentu? ”

BA: „Esei tabata promé qu mi a stop qu weightlifting, na aña 1960. Nan a lanta na DOW e tempu ei un club y por cierto mi tabata e delaster pa inscribí pero mi a logra un bes di bira campeon di e club”.

AD: „Na ki edad segun Bo un atleta mester retirá? ”

BA: „Di caso pa caso ta depende naturalmente di e circumstancianan personal. Un atleta no mester „bai cu pensión” demasiado tempran pero sí e mester sabi di scoje e momentu oportuno pa e no para bira payaso riba tereno. Den weightlifting e momentu ei a yega p'ami na 1965. Dos aña promé qu esei mi a hisa den olimpiada Pan Americana na Sao Paulo, logrando brons, pero mi mester a ser someté na un operacion di mi rudía. Dos aña despues mi a bira campeon di Caribe den un competencia na Demarara (British Guyana) y mi a dicidí di retirá. Te aña pasá diferente bes nan a yega di asercá mi pa tuma parti na un que otro competencia pero mi a nenga, pasobra deporte por ta masha cruel. E mesun hendenan cu a stimulá Bo pa participá awe, e mesun público qu ta aplaudí Bo awe, ta hari Bo den Bo cara mayan ora Bo faya”.

AD: „Ki Bo ta kere antó di e comeback qu e tenista Althea Gibson ta pensa di haci? ”

BA: „Gibson por a train y mantené su condicion pero no mester lubidá qu ora Bo edad subi inevitablemente Bo velocidad ta baha. Si Gibson yega na derotá e tenistanan actual, anto nos no por quere mas den progreso di deporte. Temp'i mi ten mi tabata core 100 meter den 11 sec., pero mi no tin admiracion pa un atleta qu awendia ta logra e mesun marca aqui”.

AD: „Cua ta e deportistanan qu Bo ta admirá mas? ”

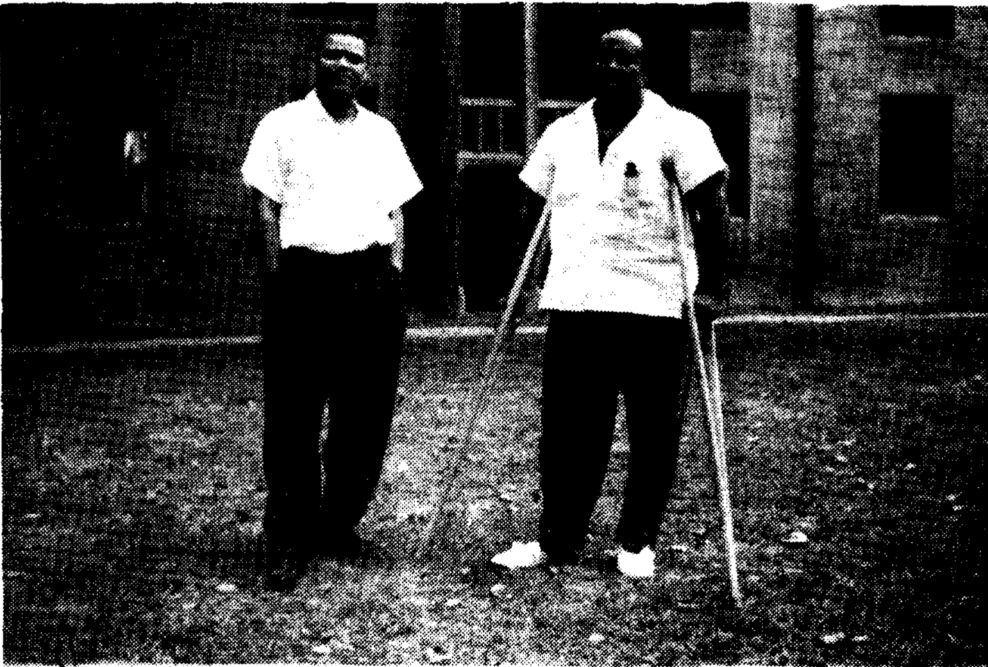
BA: „Bon, pa queda serca di cas mi mester bisa qu mi tin masha hopi admiracion pa Roberto Lindenborg, un lifter qu a ser descubrí pa mi mes. Manera mi a bisa ta masha sacrificio e homber aqui mester haci pa, siendo di bantamweight, e competí den flightweight. No muchu tempu pasá el a bira hasta malu den sauna ora e tabata trata na baha su peso. Orilio Hato ta p'ami e mihó keeper qu mi a yega di mira. E tabatin hopi fama den exterior tambe. Hopi biaha ora mi tabata bai competí den exterior nan tabata puntra'mi p'e. Un deportista qu mi tabata gosa hopi tambe ta Copra quende tabata un tremendo futbolista”.

AD: „Cua ta e eventonan internacional qu Bo ta corda mas y dicon? ”

BA: „Na promé lugá e campeonato mundial na Munchen na 1955. Mi tabata tin chens di sali number tres di mundu pero un descuido a pone mi haci un „fail” door di cual mi a terminá como number 5. Tambe e olimpiada mundial na Roma na 1960 (e único olimpiada mundial na cual mi a participá) caminda mi mester a retirá pa motibu di un spierscheuring. Esei a queda duel'mi semper como originalmente mi no tabata den e team oficial pa bai Roma, pero ta reacción di pueblo a pone nan hinca mi aden toch. Ora mi a haña e spierscheuring mi tabata posisioná na di cuater lugá huntu cu Merca y Rusia. Y tambe e campeonato Centro Americano na Venezuela e mesun aña ei durante cual mi a conquistá dos medaya di oro, un pa kogel, un pa peso”.



Un foto sacá na 1949 tirando kogel. Pa hopi aña e tabata campeon den e ramo di atletismo aqui.



„Hopi biaha ora tur hende ta contentu aqui ora nos logra éxito, nos mes ta wantando doló di lesiónnan...” Betto ta papia aqui di su actuacion na Chicago na 1959 den campeonato Pan Americano. No obstante ku el a swik su piá el a logra e medaya di brons. Riba e portret aqui e ta acompañá pa señor Morion, un yu di Corsow, qu tabata biba na Merca e tempu ei.

Dos finalistanan Juventus y Ajax campeon nacional

ROMA/DEN HAAG — E dos finalistanan qu lo topa cu otro riba dia 30 di mei próximo na Belgrado den e partido decisivo di e torneo pa e copa Europeo pa campeonnan nacional ayera a prolongá nan titulo nacional pareu pa un aña mas. Juventus a bira campeon di Italia y Ajax a terminá na cabes den e campeonato Hulandés.

Resultado di 5 y 6

CARACAS. — E resultadonan di careda nan pa 5 y 6 di ajera ta lo siguiente:

1a.)	12—LLAVE DOCE
2a.)	2—BOCA E'JARRO
3a.)	10—LLAVE DIEZ
4a.)	11—LLAVE ONCE
5a.)	4—EL MANSO
6a.)	4—JARONU

4—10—2—1—12

AGENDA deportivo

DIALUNA, 21 DI MEI:
Futbol reserve-hoofdklasse 18.30 Jong Colombia 2 — SUBT 2; 20.15 Jong Holland —Veendam (stadion di Rif).

DIAMARS, 22 DI MEI:
Volleyball dames hoofdklasse (weganan di play-off) 19.30 Amstel Volleymasters — Torpedo; 20.15 Olympic — Salem; hoofdklasse caballeros 21.00 Brievengat — Don Bosco (cancha di Radulphus College).
Futbol internacional 20.15 Xerxes (di Hulanda) — Jong Colombia (stadion di Rif).

DIARASON, 23 DI MEI:
Futbol hoofdklasse 20.15 Centro Dominguito — Scherpenheuvel (stadion di Rif).

DIAHUEBS 24 DI MEI:
Futbol internacional 20.15 Xerxes — SUBT (stadion di Rif).

DIABIERNE, 25 DI MEI:
Futbol hoofdklasse 20.15 Victory Boys — Veendam (stadion di Rif).
Volleyball damas hoofdklasse 19.30 Amstel Volleymasters — Salem; 20.30 Olympic — Torpedo (sala di gimnasia di Peter Stuyvesant College).

DIASABRA, 26 DI MEI:
Atletismo 14.00 driekamp pa caballeros, damas y junior (stadion di Rif).
Baseball doble A 20.00 Groot Kwartier Stars — White Horse (stadion di Rif).

DIADOMINGU, 27 DI MEI:
Volleyball hoofdklasse caballeros 10.00 Brievengat — Nivada; clase A caballeros 11.00 Supercleaning 2 — Hi Spot Volleystars; 12.00 Volley Victories — Athenas; hoofdklasse caballeros 13.00 Sithoc — Olympic (Peter Stuyvesant College).
Futbol hoofdklasse SUBT — Centro Dominguito (stadion di Rif).

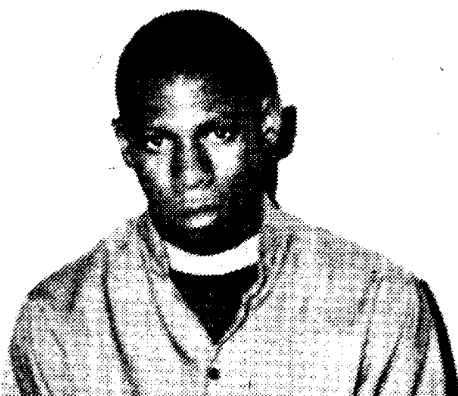
Comentario di Crispino Rozal tocante di weganan di siman

WILLEMSTAD — E siman aki lo tin e siguiente weganan di hoofdklasse:

DIALUNA: JONG HOLLAND vs VEENDAM.
DIARAZON: CENTRO vs SCHERPENE.
DIABIERNE: VICTORY BOYS vs VEENDAM.
DIADOMINGU: CENTRO vs SUBT.

Crispino Rozal, un di e defensanan estelar di Subt, tin mas o menos tres anja ta hungando den e equipo aki. Prome cu esei el a hunga den Jong Holland, mejor dicho e tabata inscribi den Jong Holland, pero e no a hunga ningun wega pa e tricolornan. Den e tempo ei ni Jong Holland, ni Sithoc (club cu e kier a drenta tambe) tabata mira e balor di e hungador aki. Subt si a aceptele i e ta un di e grandinan cu a logra e titulo maximo cu e baricaheel anja pasa.

Pa cuminsa Crispino Rozal a bisa nos cu e no sa kiko ta pasando cu su muchanan, nan no por hanja nan wega di custumber. Cu e siete puntonan cu nan tin awor aki e no ta kere cu nan lo bai abao. Pa proximo temporada cos lo mester drecha pa Subt, el a sigura nos.


CRISPINO ROZAL

Papiando di e weganan di siman Crispino a bisa nos cu pa dialuna Jong Holland lo gana di Veendam esta si e tricolornan hunga manera nan a hunga contra di Jong Holland den e prome buelta. Como Veendam ta un equipo fuerte e ta mira e posibilidad cu por sali tabla tambe. Nos di nos banda ta mira e wega aki mas bien den un victoria pa Veendam, como kiera cu e muchanan di Iby Jansen dia pa dia ta hungando mihor futbol. Por ripara cla den nan wega cu nan ta buscando pa pone den practica loke nan ta train. E defensa no ta bati bala pa loco. Nan ta busca otro i e delantero sa tira riba gol aunke nan no conoce e gol dje bon ainda. Nan condicion fisica ta hopi bon tambe loke nan a demonstra bon contra di Jong Colombia.

Mirando e di dos wega Crispino a bisa cu si Centro bini cu poco mas presion nan lo gana di Scerpene. Scerpene no ta malu pero den nan defensa tin buracunan cu e adversarionan no ta mira. Si e entrenador mira esei anto ta facil pa gana di Scerpene. Aki tampoco nos no ta di acuerdo cu Rozal caminda e tin Centro como favorito. Nos ta kere mas bien cu Scerpene lo gana di Centro buscando asina pa tuma revancha di e derota di prome buelta. Nos ta di opinion cu Scerpene tin mihor wega cu Centro ne momentunan aki. Nan ta hungando cu mas facilidad, nan no ta hansha tantu cu e defensa di Centro, ta pesei nos tin nan como favorito.

Crispino tin Veendam como vencedor den e partido contra di Victory Boys. No cu e muchanan di Andres Hoyer no ta hungando bon pero nan tin poco bad luck. Nan tin hopi rosea pero nan no sa unda e gol ta, nan ta tira bastante pero hopi desvia. Nos tambe tin Veendam como favorito pa e encuentro aki. E prome wega entre e dos equiponan aki a termina den empate di cero gol, pero e biaha aki si nos no ta kere cu Veendam lo duna Victory Boys e chens aki, pa kita punto for di nan.

Papiando di Subt contra Centro Crispino a bisa cu Subt tin poco problemanan, nan ta poco bruha, pero nan mester por drecha nan wega pa sali maske ta poco mas leu fpr di e sotano. Si su companjeronan duna tur cu tin anto Subt mester sali vencedor den e wega aki. Nos ta duda cu Subt lo por gana di Centro, pero e bala ta rondo. Mirando e resultadonan di e ultimo weganan nos tin Centro como favorito.

Papiando tocante di e posibel campeon di Corsow Crispino a bisa nos cu pe ta Jong Holland lo sali campeon.


APENAS NOS POR DISTINGUI LESLEY WELVAART di Wildcats ora el a slide pa vega home den nan partido contra di Bridgestone. E catcher di e ultimo equipo aqui Harold Oehlers a trata en vano pa saca Welvaart out. Claramente por mira con na momentu qu Welvaart a ejecutá su slide e bala no a drenta e guante di Oehlers ainda.

Keller a conduci Cats na victoria riba Bridgestone

WILLEMSTAD — Cu un magnifico pitcheo Antonio Keller diasabra a conducí Wildcats na un importante victoria riba e nobena di Bridgestone. Wildcats qu den e campeonato doble A di baseball actualmente tin mas tantu wega hungá qu e otro equiponan, despues di e wega di diasabra a mantené su posicion na di tres lugá di e tabla cu 4 wega ganá y mes tantu perdí.

Bridgestone, no obstante di a perde, a queda cu e liderato, pero awor tin dos derota den siete salida. Na di dos lugá ta quetu bai 100 Pipers cual equipo den siman qu a pasa a perde su fama como „Bridgestone killer" perdiendo qu e equipo aqui cu anotacion di 9-7. Te den di sexto inning e partido tabata mustra di lo a bira atrobe un victoria pa 100 Pipers como esaquinan tabatin un ventaja di 6-2. Pero batasonan di cuater skina di Rafi Josepha y Willie Pietersz a pone un fin cruel na e ilusionnan di manager Frank Curial y su nobena.

Un otro cabés qu a cai den e siman qu a pasa tabata di Cement Coro qu a ricibí paliza na man di White Horse: 14-5. E subcampeonnan di aña pasá, esta Cement Coro, di e manera ei a sufri e di cuater derota den siete salida. Nan ta comparti e penúltimo lugá cu White Horse mes. Groot Kwartier Stars qu no a mira accion den e siman aqui, ta quetu bai „den bom" cu un victoria y cuater derota.

E siman aqui lo no tin partidonan di baseball riba diamars y diahuebs en conexión cu e encuentronan internacional di futbol (Jong Colombia — Xerxes; SUBT — Xerxes). Diasabra anochi lo sali contra di Groot Kwartier Stars White Horse, e partido qu originalmente tabata programá pa diamars awor.


Un jugada similar na esun di doble A (mira foto ariba) por a ser mirá den e pertido hubenil entre SUBT y Beurs Braves ayera mainta na Rif. Raphael ta drenta home den un nubia di stof.

Logrando empate contra SUBT

Victory Boys a haya un punto pa tabla cu Sithoc

WILLEMSTAD — Un publiko grandi ku kasi totalmente a yena e estadio di SUBT ayera tardi a mira e partido den kwal e donjonan di terreno mester a bini djatras despues di halftime pa a empatá na un gol ku Victory Boys. Tabata un partido mediokre, abundante di mal pasenan, ku no a meresé tampoko pa tabatin ningun ganador.

Arbitro Fulan Zimmerman, den e ultimo parti di e wega mester a aktua ku tur dos linesmen un banda di terreno pa via ku nan tabata tira piedra riba esun ku tabata parti di tribuna, y ora ku e asuntu a bira molestoso el a hala atenshon di e referee ken na su bes a notifiká polisnan.

Den e prome tempu Victory Boys a bai dilanti pa un penalty ku a ser kobrá pa Humphrey Lucio, pero ora ku poko despues e mes hungador aki a haya otro tiro penal ku kwal e por a manda su klub dilanti 2-0, el a faya, y e favo ei a kosta Victory Boys e viktoria pa via ku den e komplementaria, un tiro di Schoop ka skapa di man di e portero di V.B. a ser mandá aden pa Wever pa e empate 1-1, ku kwal markador e enkwentro a yega na su fin.

Esei kier meen ku e siman aki, pa ta exakto, diabierne awor, ora ku kulminá un siman di tur anochi futbol den stadion di Rif, lo keda na e kolegialnan di Sithoc y Victory Boys pa entre nan dos mes nan disidi e asuntu di ken ta keda más abow, ya ku esun punto ku el a haya ayera tardi, a totalisá 5 pa V.B. ku kuel el a empatá ku Sithoc.

SUBT a alegá un poko más di e zona di peliger, ya ku e empate djayera a pone alkansá 8 punto.

Weganan cu a wordu hunga siman pasa:

Dialuna Veendam a sorpresa Jong Colombia ganando nan cu diferencia minimo di 1-0. Veendam a hunga un di su mihor weganan di campeonato e dia ei, ganando merecidamente di e muchanan di Boca. Tabata Anthony Rosa cu a hinca e unico gol di e partido.

Scerpene despues cu tabatin desventaha di 0-1 na half a bini di atras pa gana cu score di 2-1 despues cu Kip a faja den tiramentu di penalty. Tabata Henny Philomena cu a score dos biaha pa duna su team e victoria.

Diabierne tabata Jong Colombia cu a manda e colegialnan cas cu un derota di 1-0. Pa Boca a score Rignald Clemencia cu a probecha di un penalty, poco despues el a tira contra pali gol ora Boca a hanja su di dos penalty di wega. Den e partido ei e muchanan di Shon Haseth a hunga hopi bao di nan nivel.

5 Penalty, 3 tirado y solamente 2 gol

WILLEMSTAD — Den e weganan di e kampeonato Hoofdklasse ku tabatin durante di e siman ku a pasa, tabatin den tres wega diferente, sinku penalty ku a ser tirá pa tres hungador, y solamente dos a ser komberti den gol. Den e partido ku Skerpenne a gana 2-1 di Jong Holland, Kip a haya un penalty y a boté. Den e wega ku Jong Colombia a gana 1-0 di Sithoc, Clemencia a haya dos, y a score e promé pero a faya ku e di dos, y finalmente ayera tardi den estadio di SUBT na Kintjan, Humphrey Lucio di Victory Boys a haya dos, y a notá un, botando e di dos.

Un resultado pober, di e oportunidat grandi ku tin den wega pa anotá gol.

NO LUBIDA NAN JUAN LAMPE

Un di e porteronan mas grandi di tur tempu


JUAN LAMPE, awor na edad di 65 aña

JUAN LAMPE, un nomber ku den anjanan '30 tabata sufisiente pa hina un publiko grandi kwalkier terreno (mayoría abrí e tempu ei) ku e tabatin di aktua komo portero.

Despues di a hunga den varios klubnan chiki di barrio, el a drenta Jong Holland y a hunga promé den tweede elftal di e klub ei, y despues a pasa pa e promé oncena y a bira famoso. El a sali dos biaha di Jong Holland (e tempu ei tabata fasil kambia di un klub pa otro) y a bai hunga den e trikolornan su gran rival, ku tabata Volharding. Pero tur dos biaha el a regresá den Jong Holland y tabata ku e klub ei ku el a terminá su kareda ei por 'ay di anja 1937.

Juan Lampe a hunga ademas di hopi weganan internashonal aki, tambe na Caracas (na varios okashon), na Haiti, Jamaica y Sto. Domingo.

Kwal ta su weha más inolvidable? E wega ku un selekshon di yu di Korsow só a hunga kontra e team peruano „Equipo Brondi" na 1931. Promé un selekshonado formá pa hulandesnan aki na Korsow, a ser vensé 2-0 pa e peruanonan, y seguidamente nan a gana un selekshon di hungadornan ulandes, surnam y yu di Korsow, 1-0.

E ora ei a traha un selekshon di yu di Korsow só, ku tabata formá asina: Juan Lampe, Antoine Maduro, Feki Hollander, ShonMa Royer; Alex Sint Jago y Wim Leers; Copra Maduro, Zepelin de Caster, Meeuw Meerens, R. Michel y Edward de Castro.

E selekshon aki a gana „Equipo Brondi" 2-0, y Juan Lampe tabata e heroe grandi pa e tantu golnan ku el a salba. Un selekshonado formá pa hungadornan surnam seguidamente a ser derrotá 3-1 pa e peruanonan, y den e di dos wega ku e selekshon di yunan di Korsow, ku e score empatá 1-1, e wega a ser suspendé ora ku e bishitantenan a lesioná Juan Lampe y e publiko no tabata ké pa e wega kontinuá ku otro keeper.

Juan Lampe ta rekordá komo e hombernan di e tempu ayá ku tabata skop bala más duru, na promé lugá e tres rumannan de Castro: Eddy, Mordy y Ga. Tambe Antoine Maduro y John Haseth.

Di e dirigentenan, e ta haya ku no mester lubida defuntu Amador Maduro y Harry de Jongh, ultimo ku a perkurá pa nan a sera e terreno di Mundu Nobo y hasi posibel ku te den prinsipio di anjanan '40 ku a bini e stadion di Rif, t'aya tabata hunga tur weganan ofisial.

Juan Lampe, teniendo awor 65 anja di edat, ta pasa su tempu ku piskamentu y de bes en kwando e ta bai mir futbol.

E ta sigur entre esnan ku tabata grandi den istoria di nos futbol, y por lo tantu entre esnan ku nos no mester lubidá.


Juan Lampe na edad di 18 aña como integrante di e selección di Corsow. E equipo aqui na februari y maart 1926 a hunga na Jamaica y Rep. Dominicana. Di man robés pa drechi (promé careda): R. Vos, A. de Jongh, W. H. Verheyer (presidente di CVB), Ern. Martijn y A. Jourdain; riba pia: J. de Haseth, A. Santiago, D. Tromp, V. Argus, W. Domacassé, J. Lampe, H. Manting, L. Oudeland, J. Laurens, A. Laurens, P. Provence y W. Claessens.

Futbol clase A y B

WILLEMSTAD — Den clase A di nos futbol den e siman qu a pasa e siguiente weganan a ser hunga: Atomic — Wacker 1-1; Wacao Dept. Sta Rosa 1-0 y Atomic — Mahuma 2-1. Faltando un wega di prome rondu (entre Wacao y Dept. Marquita) e standing den clase A ta como siguiente:

1. Wacker 13 punto den 9 wega; 2. Marquita 12 punto den 8 wega; 3. Dept. Portugues 12-9; 4. De Koning 11-9; 5. Atomic 10-9; 6. Wacao 9-8 (Wacao por perde dos punto ainda como e no a presenta pa un wega); 7. Centro Barber 6-9; 8. Mahuma 6-9; 9. Sta. Rosa 6-9 y 10. Vesta 3-9.

Den grupo A di clase B na e momentunan aqui ta na cabes Riverside y Willibrordu cu respectivamente 8 punto for di 5 wega y 6 punto for di 3; den grupo B Canisius Boys cu 10 punto for di 10 wega y St. Joris cu 6 punto for di 8 partido ta na cabes. Manera ta conoci den clase B e cuater mihonan (dos di cada grupo) lo sali contra otro den e buelta final.

Aruba y Korsow a empata den basketball





Aruba: E seleccion juvenil di basketball di Aruba. Abou: e seleccion juvenil di Corsow.

ORANJESTAD – Despues cu diabierne anochi den e prome partido e seleccion di basketball juvenil di Aruba comodamente a derrota esun di Corsow cu 62-63, diasabra anochi e hubennan di Corsow a bini di at y den un wega mas preta a triunfa finalmente cu 47-40.

Tocante e partido di diabierne anochi Amigoe ya a relata caba den e edicion di diasabra. Tur dos partido hunga e fin di siman cu a pasa riba cancha di Aruba Juniors tabata valido pa e „best of 5' ' play-off entre e dos islanan pa dicidi cual lo forma e seleccion cu lo representa Antiyas den e Weganan di Reino na luna Agosto na Surnam.

Den e partido di diasabra atardi Corsow tabatin ventaha na halftime caba cu 26-22. Maximo anotador pa Corsow den e partido aki tabata S. van Langeveld cu 14 punto y pa Aruba tabata George Lee y Glenn Coombs cu 10 punto cada uno.

E proximo week-end e di tres y cuatro partido lo worde hunga na Corsow. Si un di cinco wega resulta necesario esaki tambe lo worde hunga na Corsow riba diadomingo anochi.

Den e play-off aki tin un condicion cu e isla ganador tin cu hiba un minimo di 4 hungador di e isla perdedor pa e weganan na Surnam.

E wega di damas local hunga e mesun anochi entre Chinese Youth Club y Aruba Juniors a termina den victoria di 28-16 pa Chinese Youth Club. L. Peterson tabata mehor anotadora di Chinese Youth Club cu 14 punto, mientras pa Aruba Juniors e mehor tabata Erica Martinus cu 8 punto.

F.I.B.A.

(Continuacion pa pag. 8)

diabierne e pais aki a papia di „basura" („Garbage") refiriendo na e Kongreso. „No ta pasobra e ta bini di un pais grandi e ta kere di por bin ofendé nos aki. „Mi kier a bisé ku si e ta papia di basura, anto basura a keda na Canada..."

Algun di e delegadonan di e grupo di Ecuador a protestá e fuerte lenguahe di Juan Isa, ken tambe a duna Merka un „veeg uit de pan".

Kón ku bai bini despues di esei, e animonan a kalma y hasta a yega asina lew ku Sicouret di Ecuador a ofresé na lubida loke el a bisa kontra Zambrano y sigi e reunion sin akusashonnan personal.

Por fin ayera tardi a disidi na vota pa un proposishon di Brasil ku tabata kier pa a forma un tribunal ku un representante di kada region, Sur Amerika, Caribe, Norte America, Asia, pa husga kasonan di paisnan ku ta kumpra otro su voto pa medio di paga pasashi, of otro forma.

E bloque di Ecuador no a akseptá esei y komo nan ta 12, y e otro kampo tambe tabatin 12, e proposishon di Brasil ku ta un forma di kaba ku e vergonsoso sistema di un pais „kumpra" otro a keda rechasá tambe.

E grupo Ecuador tabatin un plan prepará pa a postulá e delegado di Colombia Jaime Iglesias komo kandidato pa Presidente, ya ku e kandidato di e grupo, Carlos Carcia di Nicaragua, a kai'afó pa suspenshon, pero komo a bira laat, e punto ei di Agenda („Elección del Nuevo Comité Ejecutivo") no a bini a ser atendé y lo keda te November ba Habana, y esei kier meen ku Juan Isa, no a baha ainda komo Presidente di FIBA.

Ta konosi ku Angel Zambrano di Venezuela lo hala su kandidatura pa Presidente atras na fabor di Gonzalez Guerra di Cuba.

E paisnan manera nan tabata alineá den e kampo di Ecuador, ta además di e pais ei Merka, Canada, Francia, Belgica, Italia, Suecia, Costa Rica, Argentina, Colombia, Peru y Espanja.

E otro grupo ta ser formá pa Antillas, Cuba, Puerto Rico, Brasil, Guatemala, Republica Dominicana, Mexico, Panama, Venezuela, Salvador, Ulanda y Chile.

Coco Flemming di Aruba, ku tabata e delegado di Antillas, tabatin algun bon observashon den e Kongreso.

Campeonato di natacion

OCHO SELECCIONADO PA BAI SURNAM



ORANJESTAD – Na Aruba a tuma lugar riba diasabra y diadomingo e Campeonato Antiyano di natacion entre Aruba y Corsow. Tambe a ser selecta e 8 participantenan cu lo representa Antiyas den e Weganan di Reino na Agosto proximo na Surnam. Di e ochonan cu a clasifica 5 tabata di Corsow y 3 di Aruba. Pa Aruba Zwembond esaki por ser mira como un adelanto den su dos anja di existencia. Anja pasa pues tabata dos participante di Aruba cu a clasifica y e anja aki ta tres. E 8 finalistanan cu nos por mira riba e foto aki ta: Hanneke Klein (Ar), Marja Van Broekhoven (Ar), Marijke Hiemstra (Ar) y e cinconan di Corsow, Annemarie Hofland, Wouter den Dulk, Jho Wilms, Alexander van Rosberg y Kenneth Riviere. En bista di e lista largo di e resultadonan di Campeonato Antiyano, esakinan lo worde publica den un proximo edicion.



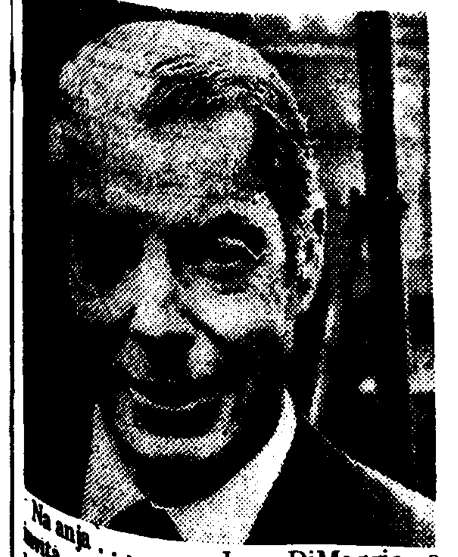


Den Watapana League: Olympic a bira campeon



ORANJESTAD – Diabierne anochi e novena di Olympic a titula campeon di Watapana League (B-klas) di e campeonato di Aruba Softball Bond. Olympic a derrota Chuchubi den e partido final cu anotacion di 12-8, conectando 10 hit y hungando cu solamente 1 error. Chuchubi tabatin 9 hit, pero a pifia no menos cu 7 biaha. Bertrando Delaney a reulta pitcher ganador y Lazaro Koolman e perdedor. Lorenzo Koolman tabata e mehor bateador di Olympic cu 2 hit den 2 turno y Guadelupe Thiel a bati mehor cu Chuchubi, tambe cu 2 hit den 2 turno. Diarazon awor e play-off entre Ritz (campeon di Kwihi-League) y Olympic lo cuminza pa dicidi cual di e dosnan lo titula campeon di clase B y asina promove pa clase A.

Joe Dimaggio e gran kabayero di beisbol



Na anja . . . . . . Joe DiMaggio a invitá su ruman Dominic pa a bin kome serka dje un anochi, komo tog e ruman ku tabata hunga pa Red Sox, tabata na New York pa un serie di wega kontra NY Yankees, e klun di Joe. E mesun atardi, mientras ku nan tabata hunga, kada un pa nan team, Dominic a bai atras, bai atras, y a hasi un espektakular atrapada riba un tremendo bataso di su ruman, y ku esei el a stroba un hit ku Joe tabatin mester pa el a kontinuá bateando hit den 44 wega sigi pa asina el a empatá un rekort pa Liga Americana ku tabata na nomber di Willie Keeler. Den su sigiente turno Joe DiMaggio atrobe mester a enfrentá Heber Newsome, un pitcher di Red Sox ku nunka e por a bati kontra dje, pero e biaha aki a sake di estadio, y ku esei a kontinuá bati por lo menos un hit den weganan sigi te ku el a yega na e kandidat di 56, un rekort ku te ainda ta existi. Tabatin otro rekortnan den beisbol di mayornan ku tabata parse intokable, manera e 60 homerun di temporada di Babe Ruth, pero Roger Maris a bati 61 homerun ta over di un temporada más largu. Ty Cobb su 96 basenan robá a keda den boekinan pa basta tempu, pero ku Maury Willa a „horta" 104 base den un temporada. Babe Ruth su 714 homerun den su total di anjanan (,,lifetime") den mayores, ta fuertemente amenasá pa Hank Aaron.

Pero e 56 wega konsekutivo konektando hit di Joe Di Maggio, ta para ei nan sin ningun amenasa y ta parse ku e lo tei pa basta tempu tambe.

Joe Di Maggio mes ta bisa di e temporada ei, ku kada un di e hitnan ku el a bati tabata batasonan fuerte y nada ku „apenas" por a ser anotá komo tal.

Joe di Maggio aunke ku e tin basta anja retirá for di beisbol, ta sigi ta un personalidat grandi y apresiá tur parti. Esaki no solamente pa via di e magnifiko pelotero ku e tabata, sino tambe pa via ku e tabata semper un kabayero tantu riba terreno komo afó. Siman pasá, door ku a ser anunsiá ku e tabata invitado di honor na un komida benefisioso ($100), el a yena e sala más grandi di hotel Hilton New York.

Tambe e tin un commercial na televishon (Bowery Savings Bank), kwal ta otro prueba di su enorme popularidat te ainda.

Joe di Maggio ta e mihó ehempel ku tin ku komportashon kabayeroso di un deportista, lo hasi ku además ku su presentashonnan extraordinario ta ser aklamá, tambe e lo ser rekordá pa muchu más hende pa muchu más tantu tempu.



Joe DiMaggio na 1941 ku el a establesé e rekort.



ORANJESTAD – Riba terreno di futbol di Racing Club Tanki Leendert a ser tení ayera pa prome biaha carreranan di bicicleta pa mucha. Segun srs. Juchi Croes, Nivont Donk y e demas damas y caballeros, kendenan ta organizador di e carreranan aki, a informa „Amigoe Deportivo", e eventonan aki mester ser mira como un forma pa tene juventud ocupa cu algu pa asina tene nan for di caya y for di vicio den e tempo problematico aki. E foto aki ta mustra e prome carrera di ayera den cual Eric Tromp di e team di La Bonanza a termina na prome lugar y Ewald Croes di e team di Amigoe di Aruba a termina na di dos.

"Fanatico di siman"

E persona indicá riba e portret aqui qu nos ta publica adjunto ta nos „fanatico di siman". E por pasa reclama su premio qu ta ser poné disponibel cada dos siman pa nos sponsor, e firma Wellman Auto Supplies, na redaccion di Amigoe. Si e ta deseá e por meldu promé telefonicamente (nos telefon ta 24360). E foto aqui a ser saca na stadion di Rif diadomingu caminda e publico tabata presenciando un partido di baseball hubenil entre SUBT y Beurs Braves.

30% DESCUENTO RIBA GENERAL TIRE TYRE NA: WELLMAN
Salinja – Roodeweg

VERJARING

De aandacht van belanghebbenden wordt erop gevestigd, dat alle vorderingen ten laste van de Rechtspersoon de Nederlandse Antillen wegens leveringen, diensten etc. verricht gedurende 1972 en de eerste maanden van 1973, voorzover deze betrekking hebben op het dienstjaar 1972

UITERLIJK 30 JUNI A.S.

schriftelijk bij de betrokken instanties moeten zijn ingediend.

Vorderingen na genoemde datum ingediend, zijn ingevolge artikel 35 van de Comptabiliteitslandsverordening verjaard.

De Directeur van het
Departement van Financiën,
D. E. Calvo